Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 156

VRIJDAG 18 JULI 1980



LYDIA GUEILER
... onder arrest...

VANDAAG

MIJNWERKERS NOG IN VERZET

President Lidia Gueiler onder arrest

Militairen zetten in Bolivia regering opzij

LA PAZ - Met gebruikmaking van tanks en artillerie hebben de militairen van Bolivia de macht van de regering overgenomen. Het is de 198e regeringswisseling in het 154-jarig bestaan van de republiek, die tot de armste landen van het westelijke halfrond behoort.

Zij hebben daarmee voorkomen dat volgende maand een links politicus tot president van het land zou zijn geinstalleerd. Naar uit diplomatieke bronnen in La Paz verluidt, heeft interim-presidente Lidia Gueiler tijdens de staatsgreep van gisteren ontslag genomen en heeft zij de macht overgedragen aan de militairen. Dit is ook vastgelegd in een communique dat door het opperbevel van de strijdkrachten is uitgegeven. Lidia Gueiler en haar kabinet zouden zich onder arrest bevinden.

Blijkens het communique van de strijdkrachten, waarin de presidentsverkiezingen van 29 juni als „frauduleus" worden bestempeld, is in La Paz een militaire junta gevormd en is in het gehele land de staat van beleg afgekondigd. Een lid van de junta zal het presidentschap op zich nemen, aldus het comunique.

Het Boliviaanse congres had naar verwachting op 4 augustus de linkse kandidaat Hernan Siles Suazo zullen benoemen tot de nieuwe president van Bolivia, maar de militairen zijn kennelijk in actie gekomen om deze benoeming te voorkomen. Siles Suazo kreeg van veel kanten stemmen tijdens de verkiezingen van 29 juni, en hij eindigde ook met een ruime voorsprong op de andere kandidaten, maar behaalde niet de meerderheid die nodig was om direct het presidentschap op zich te nemen. Volgens een communique van [illegible] Boliviaanse legerdivisie, die gisteren als eerste in de stad Trinidad in opstand kwam, waren de presidentsverkiezingen gemanipuleerd door het „internationale communisme".

In Washington veroordeelde de Amerikaanse regering wat zij noemde de „gemelde poging tot staatsgreep", en ze kondigde aan dat onmiddelijk alle militaire hulp zal worden opgeschort. Het State Department liet daarop weten dat het geen nieuwe economische hulp aan Bolivia zal verstrekken, totdat de situatie is opgehelderd. De omvang van de militaire leveranties en andere hulpverlening aan Bolivia door de Verenigde Staten is niet bekend.

Volgens de jongste berichten ging de militaire machtsovername in de hoofdstad La Paz gepaard met het gebulder van tanks,ontploffende granaten en artilleriegeschut in de buurt van het Boliviaanse arbeidscentrum (het bureau van de grote vakcentrale COB) in het hart van de stad. Toen het vakbondsgebouw werd bestormd door de militairen, kwam minstens één vakbondsleider om het leven. Militairen in burger bezetten het presidentiele paleis en, volgens verhalen van ooggetuigen, werden ministers van het Boliviaanse kabinet en andere functionarissen buiten gezet. Terwijl militairen in de straten van La Paz patrouilleerden, zag men ambulances die gewonde soldaten vervoerden. De meeste burgers bleven tijdens de staatsgreep binnenshuis en de radio ging uit de lucht.

Volgens berichten uit La Paz is de socialistische presidentskandidaat Marcelo Quiroga Santa Cruz gearresteerd en is de voornaamste vakbondsleider, Juan Lechin Oquendo, afgezet, nadat hij tot een algemene landelijke staking had opgeroepen als verzet tegen de militaire machtsovername. De arbeiders van de tinmijnen in het zuidoosten van Bolivia, die naar verwachting de taaiste tegenstanders van de militairen zijn, blokkeerden verkeerswegen als demonstratie van hun steun aan de regering, terwijl de vakcentrale COB dringend verzocht om internationale steun in het verzet tegen de militaire opstand.

Op 1 november van het vorig jaar zetten militairen onder leiding van kolonel Alberto Natusch Busch de voorlopige president Walter Guevara Arze aan de kant. Deze rebellen moesten echter bakzeil halen tegenover het massale verzet van de vakbonden en de boeren. Nadat bij felle botsingen zeker 200 doden en 300 gewonden waren gevallen, moest kolonel Natusch Busch de macht overdragen aan Lidia Gueiler die inmiddels door het parlement als waarnemend staatshoofd was gekozen.

Meer asielzoekers van Costa Rica in ambassade

SAN SALVADOR — Een groep van 112 personen, is gisteren de ambassade van Costa-Rica in San Salvador binnengevlucht, waar zich al ruim honderd vluchtelingen bevonden. Onder de nieuw aangekomenen zijn veel kleine kinderen en vrouwen. De organisatie LP-28 heeft hen binnengebracht. Ooggetuigen hebben zich ervan vergewist dat de omstandigheden waaronder de thans ruim 200 vluchtelingen op het ambassadeterrein bivakkeren, nauwelijks leefbaar zijn. Met dit nieuwe initiatief wil de marxistische LP-28, zo menen waarnemers, Costa Rica extra onder druk zetten om politiek asiel te verlenen aan de "campesinos" en om nog meer aandacht te trekken voor de onderdrukking waarvan de arme Salvadoraanse boeren te lijden hebben. De regering van El Salvador had de boeren in de ambassade een volledige bescherming gewaarborgd. Het zijn naar haar mening helemaal geen "politiek vervolgden", maar als "simpele zielen" het slachtoffer van de propaganda van de guerillagroep. De aartsbisschop van San Salvador had zich bereid verklaard voor de eerste stroom vluchtelingen in de ambassade van Costa Rica een oplossing te zoeken.



WILLEMSTAD — Vandaag is een officieel kamp van 240 welpen van start gegaan op San Fernando. Zij moesten diverse landen uitbeelden. De Lodevicus Bertrand Groep (LBG; zie foto) beelde Suriname uit. Via begeleidende geschriften wordt getracht de jongeren op die manier meer bij te brengen over leefgewoonten, cultuur en folklore van deze landen.

Zondagmiddag om vier uur is een show op San Fernando. De 120 verkenners kamperen op Knip.

Avondklok in Miami na nieuwe rassenonlusten

Nationale Garde geconsigneerd

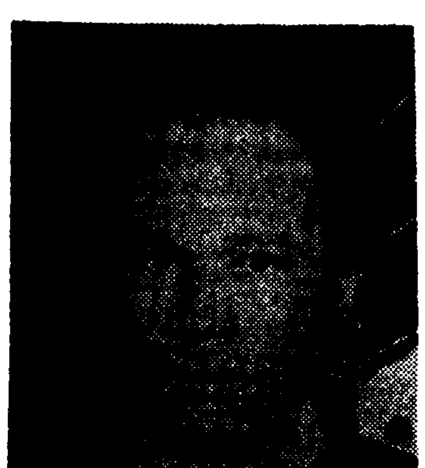
MIAMI. — In verband met de voortdurende rassenonlusten in een negerwijk van Miami hebben de autoriteiten vandaag een uitgaansverbod afgekondigd. Ongeveer 400 leden van de nationale garde zijn geconsigneerd.

Onder zwarte jongeren waren drie dagen geleden in het stadsdeel Liberty City opnieuw gewelddadigheden uitgebroken, nadat in mei ernstige rassenonlusten aan 18 mensen het leven gekost hadden. Naar het oordeel van de autoriteiten zijn degenen die deze week onrust stookten "jeugdige vandalen". Er zijn de afgelopen week 30 mensen aangehouden. Zeker 41 mensen zijn gewond geraakt, van wie acht politieagenten. De politie was terughoudend opgetreden om onlusten op grotere schaal te voorkomen.

Tien jonge zwarten probeerden gisteren een schoolbus te kapen in Liberty City. De tien, van wie er één een geweer bij zich droeg, drongen de bus binnen en dwongen de chauffeur weg te rijden. De bus werd na korte tijd bij een wegversperring van de politie tot stoppen gedwongen, waarna de tien zich zonder verzet overgaven.

De onlusten waren dinsdag begonnen, toen een blanke politieman in de rug werd geschoten bij een poging een jonge zwarte arresteren. Twee maanden geleden was Miami het toneel van rassenonlusten. De rellen kostten toen aan achttien personen het leven en er werd voor 100 miljoen dollar materiele schade aangericht. Aanleiding tot de onlusten was de vrijspraak van vier blanke politieagenten die waren beschuldigd van het doodslaan van een zwarte verzekeringsagent. Volgens zwarte leiders is de voortdurende ontevredenheid over de "blanke justitie" een van de oorzaken van de onlusten in Miami. De onrust onder het zwarte bevolkingsdeel zou ook te maken hebben met de grote stroom Cubaanse immigranten die concurreren op de arbeidsmarkt. Veel zwarten beklagen zich erover dat zij geen baan kunnen krijgen, omdat zij geen Spaans spreken.

Hoge onderscheiding voor Pourier



WILLEMSTAD — Ex-minister van Ontwikkelingssamenwerking, ex-premier en huidig directeur van het ABN-Trust kantoor Miguel Pourier is vanmorgen door gouverneur drs Ben Leito onderscheiden als Commandeur in de Orde van Oranje Nassau. Dit is een zeer hoge koninklijke onderscheiding die nog maar weinig Antillianen ten deel is gevallen. De heer Pourier heeft als minister al de onderscheiding gekregen van Ridder in de Orde van Nederlandse Leeuw.

Metaalmoeheid bij DC9 motoren

AMSTERDAM - In motoren, die worden gebruikt in vliegtuigen van het type DC-9, Boeing-727, en -737 is metaalmoeheid ontdekt. Het gebrek heeft op 15 juni geleid tot het ontploffen van een motor van een startende DC-9 op Honoloeloe, aldus De Volkskrant. De KLM Transavia en Martinair, die met deze toestellen vliegen, zeggen dat er geen reden tot ongerustheid is bij het publiek.

Oude vertrouwden in nieuw Japans kabinet

Geen verandering in buitenlands beleid

TOKIO. — Enige uren nadat hij officieel tot eerste-minister is gekozen heeft Zenko Suzuki de samenstelling van een nieuwe Japanse regering bekendgemaakt. Deze bestaat uit ervaren politici, van wie verwacht wordt dat ze de politiek van de overleden Masajosji Ohira voortzetten.

Sleutelposten in het kabinet gingen naar volgelingen van Ohira en andere naar leden van de conservatieve Liberaal-Democratische Partij (LDP) die Suzuki hadden geholpen bij het verkrijgen van het leiderschap. Zijn concurrenten die zich terugtrokken uit de strijd om het leiderschap, Jasoehiro Nakasone, Tosjio Komoto en Keiitsji Mijazawa, kregen belangrijke posten. De plaatsvanger van Ohira, Masajosji Ito, wordt minister van Buitenlandse Zaken. Waarnemers leiden af uit deze benoeming dat het buitenlandse beleid van Japan niet verandert. Rokoezoeke Tanaka, van wie wordt gezegd dat hij een grote rol speelde bij het achter Suzuki krijgen van de grote zakenwereld en voormalig eerste minister Foekoeda, krijgt Internationale Handel.

Nakasone, minister van Defensie in de regering-Ohira, wordt belast met het directoraat-generaal bestuursleiding. Evenals Komoto die het directoraat-generaal economisch beleid krijgt, heeft hij de ministerstatus. Mijazawa wordt hoofd van het secretariaat van het kabinet en is hiermee de eerste plaatsvervanger van Suzuki en woordvoerder van de regering. Op de in Japan als uiterst belangrijke beschouwde post van Financien zit Misjio Watanabe, een landbouw- en belasting-specialist.

De regering-Ohira kwam ten val omdat oud-premiers Foekoeda en Miki hun aanhang opdracht gaven een motie van wantrouwen van de oppositie te steunen. Ohira schreef nieuwe verkiezingen uit die werden gewonnen door de LDP. Ohira overleed echter vóór de verkiezingen. Bij het touwtrekken rondom het nieuwe leiderschap speelt oud-premier Kakuei Tanaka een grote rol. Tanaka is als onafhankelijke gekozen in het parlement, omdat hij verwikkeld is in corruptie-schandalen en de naam van de LDP niet verder in diskrediet wil brengen. Omdat hij binnen de LDP de meeste aanhang heeft, kan niemand leider worden van de LDP zonder zijn fiat. Volgens politieke waarnemers oefent Tanaka via de nieuwe eerste minister ook invloed uit op de samenstelling van de regering.

VN-vragen over mensenrechten in Suriname

GENEVE — Volgens de Verenigde Naties hebben deskundigen op het gebied van mensenrechten vragen gesteld over het uitblijven van verkiezingen in Suriname. Voor het eerst sinds de staatsgreep in Suriname op 25 februari dit jaar, hebben leden van een VN-commissie voor mensenrechten gesteld, dat zij het uitgesloten achten, dat de Surinaamse regering binnenkort verkiezingen zal houden. Volgens de commissie wacht de Surinaamse regering tot alle oppositie de kop ingedrukt is.

Aan de vertegenwoordiger van Suriname, Ludwig Thomas Waaldyk, werd gevraagd of in Suriname de staat van beleg dan wel de staat van paraatheid bestaat. Volgens de deskundigen was het uit den boze dat speciale rechtbanken voormalige regeringsambtenaren veroordelen, daar deze ook recht hebben op een eerlijk proces. De heer Waaldyk krijgt de kans antwoord te geven op de vragen, die de commissie, die zich bezighoudt met onderzoek naar de omgang van diverse landen met de mensenrechten, gesteld heeft.

Grenzen Iran weer open

TEHERAN — Iran heeft zijn grenzen vandaag weer geopend, nadat ze twee etmalen hermetisch gesloten waren geweest om te verhinderen dat medeplichtigen aan een komplot tegen de regering het land zouden verlaten. Er zitten naar schatting 300 mensen vast in verband met de verijdelde staatsgreep. Radio-Iran riep de namen om van zes samenzweerders die nog voortvluchtig zijn. Ze hadden allen een rang in het leger. Van binnenlandse onrust gaf het radiobericht blijk dat een verrassingsaanval meldde op een groep revolutionaire gardisten in Sjahrast in zuidoost-Iran. Onder de gardisten vielen negen doden en drie gewonden. Onduidelijk bleef wie de aanvallers waren.

PARIJS — Een op wacht staande politieman is vanochtend gedood bij een schotenwisseling tussen politie en enkele jongelui die de woning van de Iraanse oud-premier Sjapoer Bachtiar wilden binnendringen. Het huis staat in een buitenwijk van Parijs, Neuilly-sur-Seine. Bachtiar was thuis maar bleef ongedeerd.

Een politiewoordvoerder zei later dat er vier overvallers waren en dat een politieman werd gedood en drie anderen gewond.

Bolivia-les

BOLIVIA IS LANGzamerhand op weg naar zijn twee honderdste staatsgreep. Het land is nagenoeg de negentigste ingreep van het leger genaderd. Als het niet zo ernstig was kon men er hartelijk om lachen. Amper zijn de presidentsverkiezingen achter de rug, heeft de bevolking de kans gekregen zich uit te spreken of het leger grijpt in. Inderdaad heeft de volksuitspraak geen kandidaat opgeleverd met meer dan vijftig procent van de stemmen. Wat wel duidelijk werd, was dat de militaire kandidaat, de vroegere dictator generaal Hugo Banzer afgewezen werd; nog geen vijftien procent van de stemmers zag wat in hem. Toch heeft hij een aantal jaren lang de kans gekregen om te tonen dat het leger beter doet dan de burgerregering. Vandaar deze duidelijke uitslag: een overdonderend "Nee" tegen Banzer en zijn militairen.

En nu komt de militaire logica: "nu gaat het leger het land beschermen en treedt het op; nog voordat Siles Zuazo de kans heeft gekregen om één poot verkeerd te zetten wordt hij van de kant geschoven en zit er een militaire junta, die het beter kan. Dit alles in het belang van wat genoemd wordt de "nationale veiligheid".

Of het nu in Bolivia gebeurt, in Argentinie, Chili, Brazilie, El Salvador, Honduras of Guatemala, om een paar namen te noemen uit onze regio: het leger weet het beter; het leger regeert er, al dan niet gebruik makend van zijn stromannen. Om zijn doel te bereiken de macht in handen te hebben, in het belang van een kleine groepstrooit men de mensen vaak zand in de ogen bijvoorbeeld door de angst voor het communisme aan te wakkeren. Welke angsten zij ook proberen op te wekken, doel ervan is hun grootste vijand geen kans te geven: de bewuste burgers.

Doordat de Antillen nog geen eigen leger hebben, lijkt een staatsgreep voor hier voorlopig niet mogelijk. Dat neemt niet weg dat de indruk gewekt wordt dat nu reeds een voedingsbodem geschapen wordt voor de ideologie van de "nationale veiligheid". Bijvoorbeeld door regelmatig en kunstmatig de angsten voor het communisme op te roepen en die van andere totalitaire regeervormen te verzwijgen. Dit zijn dezelfde groepen als die welke in landen als Bolivia zich gesteund weten door het leger. Waarom gebeurt dit, wie hebben er belang bij?

In een land waar de rijkdom, de welvaart en het welzijn eerlijk verdeeld zijn, hoeft niet gevreesd te worden voor het communisme of welk andere totalitair systeem dan ook. Daarom gaat het de Antillen zeer wel aan wat het leger in Bolivia doet, namelijk de democratie geen kans geven. Het is een les waar wij ons van nu af aan iets moeten aantrekken.

Patrouille voorkomt executies in Salvador

SAN SALVADOR — Een Salvadoriaanse marinepatrouille heeft negen vastgebonden en geknevelde mensen gered die in afwachting waren van hun executie op een geheime plaats. Op de plek zijn al de lijken van veertig personen opgegraven, zo hebben regeringsfunctionarissen in San Salvador gisteren verklaard. De patrouille was naar een gebied gezonden aan de Stille Oceaan, 76 kilometer ten zuiden van San Salvador, nadat daar een aantal mensen 's nachts geschreeuw en schoten waren gehoord. Een van de negen geredden verklaarde dat hij met de anderen was gekidnapt door een groep van ongeveer 30 guerillero's, die konden ontkomen toen de patrouille arriveerde.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Kan Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110.
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Dijsbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.,
tel.: 38300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEND-DIENST.
Eilandsgeneeskundigen
19 juli 1980 om 08.00 uur t/m 21 juli 1980 om 07.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter I. Nivillac; Spreekkamer Bethancourtstraat, Brievengat, tel: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur, spoedgevallen: tel: 37828.

Stads- en 2de distrikt West: dokter F. Reynvaan, Spreekkamer v. Leeuwenhoekstr. 15, tel: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel: 25943, page-boy 027-495.

In het derde distrikt: dokter B. Schellens, Spreekkamer Barber, tel: 641658; spoedgevallen, tel: 641784.

WIT GELE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746; de wacht heeft zuster Nahar, tel.: 672363 ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak; Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
19 juli: E.F. de Camps, Mahoemaweg 35; 20 juli: E.F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst).
Otrabanda: Central, tel: 23281; Punda: Bolivar, tel: 13929.

★★★

DIVERSEN
U.S. NAVY SHOW BAND
18.00 uur optreden op Brionplein en 21.00 uur in Wilhelminapark.

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

THEATER DE TEMPEL
Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLING GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur. (deze dagen expositie van Ans Wortel; en met de handgeknoopte tapijten).

CURACAOS MUSEUM
openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). Tentoonstelling van Marga Adama.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur The Amityville Horror (Engels, thriller, boven 18 jaar, fl 3,50); 24.00 uur De maagden zijn rijp. (sexfilm, boven 18 jaar. fl 3,50))

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Ironmonkey (chinese film, boven 18 jaar, fl 3,50 en fl 2,50); 24.00 uur Six Direction Boxing (Engelse, Chinese film, boven 18 jaar).

THEATER DE TEMPEL:
19.45-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story; alle leeft.; entree fl. 5,-).

★★★

CINE TRUCK
Hedenavond te Zuid Bonam en morgenavond te Marie Pampoen.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Jeannie; 17.00 The Incredible Hulk (No escape); 18.00 Kon Ta; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Public Relations (E.V.D.); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Jeffersons (Jenny's grandparents); 21.00 Hart to Hart; 22.00 Show di JOB; 23.00 Wrestling.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900)

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk
(elke dag vanaf maandag t/m

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

BON.MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

MANAGUA — Nicaragua is in het lijnnennet van de Moskouse luchtvaartmaatschappij Aeroflot opgenomen. Op de openingsvlucht gingen overheidsfunctionarissen en journalisten mee. Twee volkeren, welke gedurende tientallen jaren geisoleerd van elkaar hebben geleefd, zijn nu verbonden door de luchtvaart, aldus de Russische ambassadeur in Managua.

Arbeidsonrust in Poolse stad

WARSCHAU — In de Oostpoolse stad Lublin hebben spoorwegarbeiders het werk neergelegd om hun eisen tot loonsverhoging kracht bij te zetten. Dit heeft een woordvoerder van het "comite voor de maatschappelijke zelfverdediging" (KOR) gisteren tegen westerse correspondenten verklaard. De werkonderbrekingen zouden zich ook naar andere openbare diensten in Lublin hebben uitgebreid. De arbeiders willen met hun staking compensatie afdwingen voor de stijging van de vleesprijzen. In een groot aantal fabrieken is door Poolse arbeiders al een loonsverhoging afgedwongen. Het is voor het eerst dat melding wordt gemaakt van acties buiten fabrieken.

Ingezonden

Artsen-bestand

IN DE AMIGOE VAN 9 juli j.l. werd in het artikel over de begrotingsbehandeling op Bonaire mijn aandacht getrokken door het volgende: de artsen zouden te weinig verdienen.

In het midden latend of dit wel of niet het geval is, zou ik dit gegeven in een wat ruimer kader willen plaatsen. Dat ruimer kader houdt voor mij in: een zo goed mogelijke gezondheidszorg. Daarover namelijk zou de discussie mijns inziens moeten gaan; de vraag naar de salarissen van de artsen wordt dan: hoe kunnen we die toch veel grote uitgaven voor de gezondheidszorg zo goed mogelijk bestreden.

Misschien trap ik een open deur in met de stelling dat het aantal artsen niet recht evenredig is met de kwaliteit van de gezondheidszorg in een bepaald land. Hetzelfde kan gezegd worden van het aantal (super)specialismen. Kijkend naar Zuid-Amerika zou je bijna kunnen zeggen: integendeel. Laten we op de Nederlandse Antillen niet dezelfde fout maken.

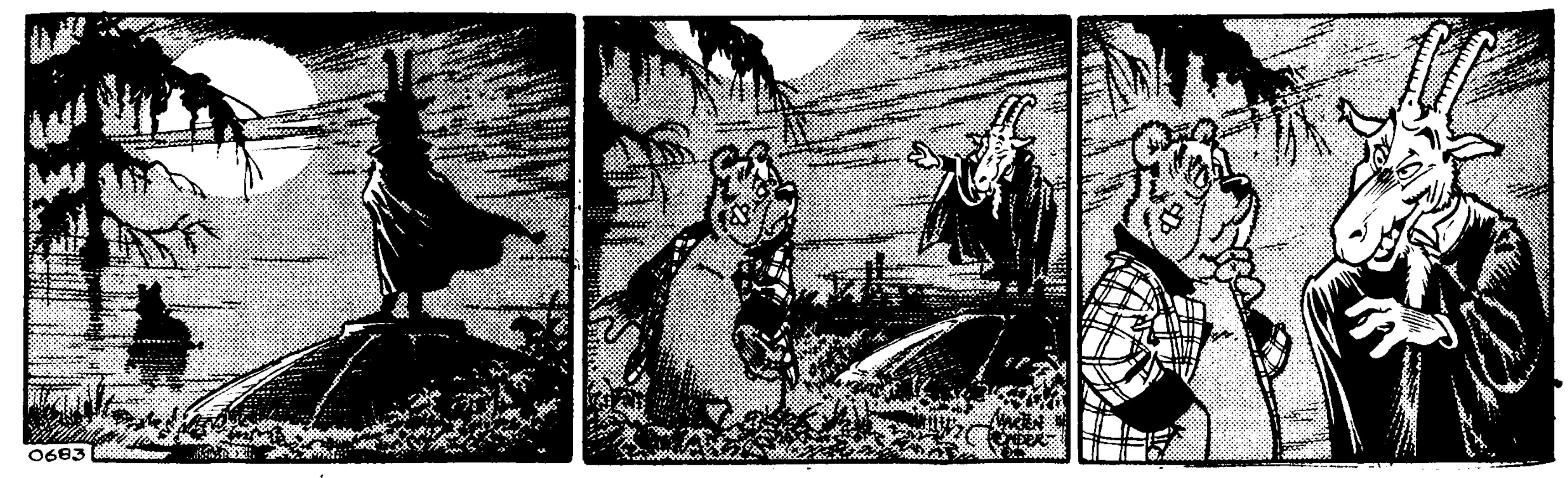
Gezondheidszorg houdt meer in dan de aanwezigheid van een aantal artsen, specialisten en gespecialiseerde ziekenhuizen. Hoe zeer ook nodig, ze kunnen niet veel beginnen zonder een goed uitgebouwde eerste lijn: dit wil zeggen naast voldoende huisartsen o.a. ook voldoende maatschappelijk werk(st)ers en wijkverpleging, met mogelijkheden voor preventieve (voorkomen), voorlichtende en begeleidende aktiviteiten en niet alleen maar verzorgend werk. Hun werk heeft ook geen zin zonder goede na-zorg; door goede opvang zorgen dat mensen verder kunnen zonder snel te hervallen (maatschappelijk werk, wijkverpleging, revalidatie, gezinszorg, aangepaste woningen, goede verpleeg- en verzorgingshuizen, opvang voor ex-psychiatrische patienten, voor zwakzinnigen...).

Terugkerend naar de Bonairaanse situatie geloof ik niet in een kwaliteitsverbetering van de gezondheidszorg door meer huisartsen aan te trekken en kan ik me zelfs voorstellen dat er voor 4 huisartsen te weinig emplooi (en salaris) te vinden is. Het ideaal van de progressieve Nederlandse gezondheidscentra is een patientenbestand van 2.500 per huisarts. Huisartsenpraktijken van 5.000 patienten zijn (niet ideaal maar) vrij gewoon. Ik kan dus rustig stellen dat Bonaire met zijn +9000 inwoners voor wat het aantal huisartsen betreft rijkelijk bedeeld is. Er van uitgaande dat de meeste artsen dit vak niet gekozen hebben uit puur idealistische overwegingen en dat Bonaire geen kapitalen te vergeven heeft, moet dit haast wel tot salarisproblemen leiden. Niet de huisartsen zijn hiervoor verantwoordelijk, maar degenen die het beleid voeren. De komst van een vierde huisarts staat trouwens niet op zichzelf, daarbij moet opgeteld worden de bouw van een nieuwe kliniek op Terra Corra en de blijvende salariskosten van deze huisarts en een aantal dokterassistentes. En hoe staat het ondertussen met de eerder genoemde eerstelijnszorg en met de na-zorg? Stof tot nadenken voor de verantwoordelijke politici van alle partijen.

Kortom: de huisartsen werden ten dans gevraagd om de centenpot, het is te hopen dat de gezondheidszorg de dans ontspringt en er niet onder hoeft te lijden.

LUCIEN VAN HESE
BONAIRE

Heer Bommel en de Minionen



0683. – Terwijl Steenbreek zich het binnen gemakkelijk maakte, beklom de geleerde de koepel om naar een proefpersoon uit te kijken. Dat was onaangenaam werk; de uren verstreken en een bleke maan klom langzaam uit de nevels, die hem tot aan het merg verkilden. Hij had dan ook juist besloten om weer naar beneden te gaan, toen hij door de mist een gebogen gedaante zag, die soppend naderde. "Goede avond", riep hij oplevend uit. "U zult wel koud zijn".
De eenzame wandelaar sjokte echter voort zonder op te kijken; het was duidelijk, dat hij geheel in zijn eigen gedachten verdiept was.
"U mag wel uitkijken", riep de geleerde op het dak. "Hier omheen is een moeras, waarin men maar al te gemakkelijk kan verdwijnen".
Nu keek de zwerver op, zodat trouwe lezertjes heer Bommel zullen herkennen.
"Verdwijnen", herhaalde deze met doffe stem. "Dat is maar het beste. Met mij is het toch afgelopen..."
De professor daalde van het koepeltje af en naderde hem voorzichtig door het dras.
"Kom, kom", sprak hij. "Niet zo somber. Wellicht kan ik u helpen".
"Ik kan niet geholpen worden", mompelde heer Ollie. "Ik ben op weg naar een ver land, waar niemand mij kent. Alles is vandaag fout gegaan; alles".
"Is het anders niet?" vroeg Sickbock verheugd. "Dan bent u aan het goede adres. Ik kan zorgen, dat u vandaag overdoet. Kom toch binnen, dan zullen we er rustig over praten".

Minister Van der Stee aan 2e Kamer:

Antillen naar buiten toe vrij zelfstandig

DEN HAAG. – De Antillen hebben een vrij grote zelfstandigheid ten opzichte van het buitenland. Dat heeft minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken gisteren in een brief aan de Tweede Kamer duidelijk gemaakt.

Volgens het Statuut is het buitenlands beleid een zaak van de Koninkrijksregering in Den Haag: het Nederlandse kabinet plus de gevolmachtigde minister van de Antillen. Maar aan de Antillen is volgens de minister bewegingsvrijheid gelaten om „de buitenlandse aspecten van autonome aangelegenheden" zelfstandig te behartigen.

De Nederlandse bewindsman schrijft dit in een brief aan de Tweede Kamer, die enkele maanden gelden tijdens de begrotingsdebatten over Antilliaanse zaken had gevraagd hoe groot de zelfstandigheid van de regering in Willemstad op buitenlands gebied was.

De regering van de Nederlandse Antillen onderhandelt zelfstandig met andere staten over aangelegenheden die voor haar land van belang zijn", schrijft minister Van der Stee. Als voorbeeld noemt hij onderhandelingen over belastingen en luchtvaart.

In het verlengde daarvan ligt het sluiten van verdragen die alleen voor de Antillen gelden zoals het culturele verdrag met Belgie en de overeenkomst met de Verenigde Staten over orkaan-meldingen.

Daarnaast kan de Antilliaanse regering zich volgens de minister laten vertegenwoordigen in Koninkrijksdelegaties naar internationale besprekingen. Zo maakt thans een Antilliaanse sectie deel uit van de „Nederlandse" afvaardiging naar de VN-vrouwenconferentie in Kopenhagen.

Ook wordt de regering in Willemstad in de gelegenheid gesteld om te beslissen of een verdrag dat Nederland sluit ook voor de Antillen zal gelden. Dit kan er, aldus minister Van der Stee, zelfs toe leiden dat er in zo'n verdrag bepalingen komen die uitdrukkelijk betrekking hebben op de verhouding tussen de Antillen en land waarmee het verdrag gesloten wordt.

Minister Van der Stee ontkent dat de Antillen alleen via Nederland lid kunnen worden van internationale organisaties. De Antillen zijn zelfstandig lid volgens hem van enkele internationale organisaties, zoals de Wereld Toeristen Organisatie (WTO) en de Wereld Post Unie (WPU). Bovendien onderhouden ze in enkele landen eigen handels- en toeristische vertegenwoordigingen, onder andere de Verenigde Staten.

Antillianen kunnen, aldus de minister, bij de buitenlandse dienst van het Koninkrijk gedetacheerd worden. Ook bestaat voor hen de mogelijkheid om stage te lopen bij het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag. In de praktijk wordt echter van deze mogelijkheid betrekkelijk weinig gebruik gemaakt, schrijft minister Van der Stee aan de Tweede Kamer. Er zijn op dit moment wel verschillende Antillianen op diplomatieke posten weggegaan. Zo start maandag Eldred Maduro, de voormalige gevolmachtigde minister in Den Haag, zijn ambassadeursfunctie in Trinidad en Tobago.

Ongebonden

WILLEMSTAD. – Het Carmabi heeft moeten afzien van het verzenden van de afleveringen 11 en 12 van de Collected papers in gebonden toestand. Dit vanwege de hoge kosten en ook na de ervaringen, welke men daarbij bij had opgedaan met deel 10. Een deel van de oplage daarvan heeft men nooit meer teruggezien; ondanks het feit, dat men vooruit had betaald. Eerst hadden de kakkerlakken en de ratten zich ontfermd over de lekkerste publicaties. Daarna overleed de boekbinder zonder iets na te laten. Zo staat te lezen in het jaarverslag van het Carmabi over 1979.

Kind geboren met apeverschijning

AREQUIPA/PERU — In Arequipa, 1200 km ten zuiden van Lima, in Perú, is een baby geboren, die de uiterlijke verschijning van een aap heeft, het kind weegt 2,25 kilo en verkeert in blakende welstand.

Artsen van het Honorio Delgado-ziekenhuis in Arequipa zeiden, dat de behaardheid, die het hele lichaam van het kind bedekt, te wijten is aan een genetische afwisseling, die wetenschappelijk bekend staat als "hypertricosis".

De moeder, Maria Silva, een vrouw van eenvoudige komaf, zeggen verhandelingen over genen en chromosomen niets; zij vertrouwt alleen, dat er genezing mogelijk is.

Groot KV-kamp in Soto

WILLEMSTAD - Te Soto en Knip is vanmorgen officieel het kamp begonnen van welpen en verkenners van het district Curacao van de Katholieke verkenners (KV). Donderdagmiddag zijn daartoe 240 welpen en 120 verkenners naar Banda Abao getrokken. Zondagmiddag wordt door beide groepen van de KV een show gegeven op het terrein van Huize San Fernando. Het publiek is daarbij welkom.

Beide kampementen zijn in de vorm van een project gegoten. De welpen die in genoemd jongens internaat en in tenten op het terrein van dit internaat bivakkeren en kamperen moeten de inwoners uitbeelden van de volgende landen. Venezuela, Mexico, Brazilie, Suriname, China, Nederland en Engeland de verkenners hebben hun kamp gesitueerd in het Curacao van vóór de Shell, namelijk de periode van 1900. De bedoeling hier van is dat de jongelui zich door lezen gesprekken en via andere informatiebronnen het een en ander hebben eigen gemaakt uit bedoelde landen of periode.

Het kamp moet vanmorgen om tien uur officieel zijn geopend. Dat gebeurde met het hijsen van de vlaggen uit de landen welke "vertegenwoordigd" zijn terwijl ook de betrokken volksliederen werden gespeeld. De show zondagmiddag begint om vier uur. Dan is er ook gelegenheid om het kampement te bezichtigen. Het welpenkamp staat onder leiding van assistent district commissarrisse (ADC) voor de welpen Melba Montesant, geassisteerd door de ADC Joosje Faneyte en Hilda Essed. Het verkennerskamp staat onder leiding van ADC Franklin Clemencia en de groepsleiders Enzi Calmes en Alvin Hous. Beide kampen worden dinsdag 22 juli opgebroken.

Carmabi in jaarverslag over 1979

ECOLOGISCH INSTITUUT-PLAN NOG NIET AFGEROND

WILLEMSTAD — Het Carmabi heeft in 1979 het onderzoek voortgezet dat gericht is op de ecologische vragen in zee en op het eiland. Daarbij is een belangrijke drijfveer om tot een verantwoord milieu-beheer te komen. Zo staat te lezen in het jaarverslag van de stichting Caraibisch marien biologisch instituut (Carmabi).

In het verslagjaar kwam de toekomst van dit wetenschappelijk en internationaal bekende instituut weer ter sprake. De regeringen van de Nederlandse Antillen van Nederland hebben zich opnieuw positief uitgesproken over het idee van een Ecologisch instituut op basis van in 1977 gedane voorstellen. Bij de verdere uitwerking daarvan kwamen echter moeilijkheden naar voren, welke met name de participatie der eilanden betroffen. Het overleg hierover kon verleden jaar niet afgerond worden.

Bij het onderzoek in 1979 werd de nadruk gelegd op het koraalrif-onderzoek. Daarnaast werd er ook op het land onderzoek gedaan en wel met betrekking tot de leguaan, welke dier op verschillende plaatsen een sterke daling in aantal te zien geeft.

Liquiditeitspositie Carmabi moeilijk

WILLEMSTAD — De liquiditeitspositie van het Caribisch marien biologisch instituut (Carmabi), werd verleden jaar "uitermate moeilijk" door het "uitblijven van toegezegde subsidies. "In april echter kwam eindelijk een belangrijk gedeelte van de nog niet in 1978 uitgekeerde subsidie uit Nederland binnen". Zo staat er in het jaarverslag van de Carmabi-stichting over 1979 te lezen.

Mede door de geaccumuleerde hoge rentelast-deels veroorzaakt door de zo laat ontvangen subsidie-bleef de liquiditeit het gehele jaar toch we moeilijk. Dit probleem is met het kabinet van Nederlands Antilliaanse zaken besproken in Den Haag. Een betere regeling van de subsidie-uitbetaling werd voor 1980 toegezegd. Het verslag meldt verder dat het Nederlands instituut voor onderzoek der zee (NIOZ) zijn jaarlijkse bijdrage heeft voortgezet; namelijk de betaling van de personeelskosten voor een der stafleden, die als directeur op het Carmabi gestationeerd is.

Overigens bracht het jaar als zodanig "geen principiele moeilijkheden, wat betreft de subsidiering" met zich mee. Dezelfde richtlijnen en dezelfde verdeelsleutel als die van 1978 werden ook in 1979 aangehouden.

Uit het verslag van de directeur dr Ingvar Kristensen blijkt dat ook verleden jaar de bezetting met gast-onderzoekers "bijzonder goed" was. Het was zelfs zo dat het een gelukkige omstandigheid was dat twee van de onderzoekers op Bonaire moesten werken want anders was er voor hen geen onderzoek geweest.

In het verslagjaar konden verschillende zeer noodzakelijke verbeteringen worden aangebracht. De financien lieten echter niet toe om de gebouwen een grote onderhoudsbeurt te geven.

De Kodela heeft verschillende malen de staf tot wanhoop gebracht in verband met het doordat verschillende keren als het aquarium er mooi voor stond de stroom uitviel zodat ook de pompen stil kwamen te liggen. Een deel van de levende have ging daarbij verloren.

Winkeldiefstal

WILLEMSTAD — Een buitenlandse dame wist de dans te ontspringen nadat zij betrapt was op een winkeldiefstal. In een kledingzaak had zij een paar goederen gestolen en was daarmee hardlopend verdwenen. Bij haar achtervolging ging zij een andere zaak binnen, liet daar de gestolen goederen achter en verdween weer. Men heeft haar niet meer kunnen inhalen.

RIJKSSTUDIE-TOELAGEN DOORKRUISEN BELEID

Meer dan 300 bursalen voor Nederland

Kamernood dit jaar groter dan ooit

WILLEMSTAD — De Antilliaanse bursalen, die op 29 juli met twee vluchten naar Nederland vertrekken, worden daar met een schrijnend kamertekort geconfronteerd. Meer dan ooit zullen de stichtingen die zorgen voor de opvang van ruim driehonderd bursalen uit de verschillende eilanden moeten tot het uiterste gaan om de studenten onderdak te verschaffen.

Na een opvang van enkele dagen in Rotterdam (rijks- en landsbeurzen) en Den Haag (eilandbeurzen en leningen) reizen 120 rijksbursalen, 80 landsbursalen en meer dan honderd eilandsbursalen uit de Antillen naar hun studieplaatsen.

En dan beginnen, volgens studievoorlichter S.S.P. Pinedo van het departement van Onderwijs, de problemen. De kamernood is dit jaar in Nederland enorm toegenomen. Voor de vijftig rijks- en landsbursalen van de Antillen die naar Groningen gaan zijn er volgens de heer Pinedo tien kamers beschikbaar, en in Amsterdam bij een totale aanvraag van twaalf duizend dit jaar maar dertig. "In Utrecht zullen de studenten, zoals in de vorige jaren, weer in tenten en caravans moeten slapen".

SCHADEPOST

De rijksbursalen krijgen het volgens de studievoorlichter het moeilijkst omdat het hen aan constante begeleiding zal ontbreken. Erg treurig is hij er niet om, "want de rijksbeurzen doorkruisen de doelstellingen voor een verantwoordelijk beleid bij het toekennen van landsbeurzen". Er is de laatste tijd veel gesproken over het verlenen van beurzen naar behoeftes, het aan verplichtingen houden van bursalen en stellen van hoge eisen aan de toekenning van beurzen, wat voor de regering een enorme schadepost is geworden.

De landsbursalen nemen het volgens de heer Pinedo niet zo nauw met de verplichtingen om na afloop van studie vijf jaar voor de Antilliaanse overheid te komen werken, bij het vroegtijdig beeindigen van de studie de volle kosten van het land terug te betalen en blijven lekker in Nederland zitten, waar de salarissen veel beter zijn. "Als wij dan harde eisen stellen ten aanzien van de studierichting die gekozen worden en gebaseerd op onze behoeftes aan gequalificeerd personeel, gaan de aanvragen naar de rijksbeurzen omdat die welliswaar met zestig procent terugbetaald moeten worden, maar verder nauwelijks voorwaarden stellen".

CONTROLE

Dat laatste is duidelijk merkbaar als men de cijfers met die van het vorig jaar vergelijkt. Toen werden er 120 landsbeurzen en 70 rijksbeurzen uitgereikt voor Nederland. Nu zijn het 80 landsbeurzen, precies het omgekeerde. De reden van deze verschuiving is volgens de heer Pinedo de wens van het departement om de eigen opleidingen te beschermen, zoals de heer Pinedo de wens van het departement om de eigen opleidingen te beschermen, zoals de Antilliaanse Universiteit en de HTS. Op de toekenning van rijksbeurzen heeft het departement van Onderwijs geen controle en kan het geen eisen stellen omdat iedere Nederlander in principe recht heeft op zo'n rijksbeurs. "Het enige wat wij kunnen doen is weigeren de overtochts- en uitrustingskosten te betalen voor rijksbursalen. De Antillen betalen dit gewoonlijk namelijk, maar zijn nu voorwaarden gaan stellen om de eigen opleidingen te beschermen".

"Dwaasheid" noemt de studievoorlichter het dat er twee verschillende opvangstichtingen en -plaatsen zijn voor de lands- en eilandsbursalen in Nederland, "wat alleen maar geld kost". Verschillende opvangcentra, meer personeel en meer kosten voor "wat allemaal Antilliaanse studenten zijn met dezelfde belangen". Volgens hem gaat het beleid van het departement in de komende jaren in de richting van het beschermen van eigen opleidingen, "die heus niet onderdoen voor die in Nederland" en het integreren van de verschillende soorten beurzen. "Wat de controle en planning voor een verantwoordelijk beurzenbeleid zal vergemakkelijken". Verder zijn er besprekingen gaande met Nederland over het aanpassen van de rijksbeurzen voor de Nederlandse Antillen".

VLUCHTEN

Van de zijde van het eilandgebied Curacao konden nog geen exacte gegevens verstrekt worden omdat er, volgens R.A.A. Trom, afdeling studiebeurzen en leningen van Onderwijs en Kultuur nog enkele beslissingen moeten vallen over het wel of niet toekennen van beurzen en leningen. Het aantal eilandsbeurzen en studieleningen van Curacao ligt rond de vijftig, maar dat zou nog wel eens kunnen veranderen volgens de heer Trom. Op Aruba zijn eveneens meer dan vijftig studiebeurzen uitgereikt. Zoals ook de heer Pinedo van het departement van Onderwijs aangaf kunnen de juiste vertrektijden van de beursvluchten niet met zekerheid gegeven worden, temeer omdat de KLM die al verschillende malen veranderds zou hebben. Voorlopig zijn de vluchten echter gepland om een uur 's morgens en negen uur 's middags, op 29 juli.

Behalve de ruim driehonderd "Nederlandse " bursalen heeft het land dit jaar ook vijftig beurzen voor plaatselijke studies uitgereikt, op de Antilliaanse Universiteit, de HTS en de Pedagogische Academie. Verder gaan er twaalf tot vijftien landsbursalen van Sint Maarten naar de VS. Dit is een uitzondering in verband met het Engelse onderwijs op Sint Maarten", want de Amerikaanse scholen zijn erg duur en niet allemaal even goed". Het eilandgebied Aruba heeft overigens wel beurzen voor Amerika gegeven aan verschillende studenten.

PUERTO RIOO

Verder gaan er drie landsbursalen naar Colombia. Het land heeft besloten dit jaar geen beurzen voor Puerto Rico beschikbaar te stellen omdat er volgens de heer Pinedo enorme problemen met enkele opleidingen in dat land zijn. "Er zal dit jaar een evaluatie van de verschillende opleidingen op Puerto Rico gemaakt worden en voordat die af is kunnen wij geen beurzen voor deze opleidingen geven. Er zijn in Puerto Rico ontzettend veel verschillende opleidingen, en het is om onze studenten te beschermen dat wij tot deze maatregel besloten hebben".

In ieder geval groeit er bij het Departement van Onderwijs het besef dat het toekennen van beurzen een belangrijke zaak is waar veel van afhangt bij onze ontwikkeling. Een kostbare zaak, want een simpel rekensommetje vertelt dat alleen het eerste jaar van de landsbursalen in Nederland de Antillen aan beursgeld ongeveer (80 x f. 8.800,- = f. 704,000,-) zeven ton kost en dat zijn louter de buersuitgaven.

Voorlopig zal het innen van de achterstallige beursgelden wel moeilijk zijn volgens de heer Pinedo. "Als je daaraan begint zul je het constant moeten doen. Dat betekent nagaan waar de schuldenaars zitten en of ze het kunnen betalen.

DEGELIJK PLAN

Er zijn bij die op eigen kosten van studie veranderd zijn, anderen hebben een baan en leven van de sociale uitkering. Er zijn zijn er ook bij die om het geld een baan in de particuliere sector hebben gekozen terwijl er een baan voor hun was in de overheid. Dat moet allemaal nagetrokken worden. Bursalen van andere instanties zoals de Sticusa, Shell en Maduro vinden na hun studie vaak, ironisch genoeg, wel werk in de overheidssector. Deze beurzen stellen namelijk geen eisen voor wat betreft het werken in de verschillende sectoren, zolang het maar op de Antillen is.

Al deze factoren maken het tot stand brengen van een goed beursenbeleid er niet makkelijker op, en het is volgens de heer Pinedo noodzakelijk om eerst de zaak goed te inventariseren en een degelijk plan voor het doen nakomen van de verplichtingen van de bursalen aan de Antillen, op tafel te brengen.

Shon Sha Capriles overleden



WILLEMSTAD — Gisteren overleed op Curacao de heer Isaac Haim Capriles, beter bekend als Shon Sha Capriles. Hij werd op 24 juni 1900 op Curacao geboren. Toen de Maduro's Bank op 2 januari 1917 haar deuren opende trad hij in dienst als klerk. Na verloop van zijn tijd werkte hij zich tot managing director en general managing director tot aan zijn pensionering en adviseur tot zijn overlijden.

De heer Capriles werd in 1938 gekozen in de eerste gekozen Staten en in 1949 werd hij eerste minister van Financien in de toenmalige Raad van Minister tijdens de Interim-Regeling.

In veel sociale, liefdadigheids en godsdienstige organisaties is hij actief geweest: ondermeer Rotary Club Curacao en Synagoge Mikve Israel Emanuel. Onderscheidingen mocht hij ontvangen van Brazilie, Engeland en Venezuela. Hij is Officier in de Orde van Oranje Nassau en Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Morgen wordt hij begraven. (voor details zie advertenties).



WILLEMSTAD — Dr. J.A. Schiltkamp bood gisteren aan de Gouverneur van de Nederlandse Antillen Drs B.M. Leito het deel van het West-Indisch Plakaatboek betrekking hebbende op Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba overhandigd. De oude wetten vanaf 1648, voorzover nog aanwezig, zijn in dit deel opgenomen, maar veel is verloren gegaan. De uitgave van het West-Indisch Plakaatboek staat onder redaktie van Dr. J.A. Schiltkamp en Prof. Mr. J.Th. de Schmidt met medewerking van Mej. Drs T. van der Lee. Eerder waren verschenen twee delen van Suriname en twee delen Curacao, Aruba en Bonaire.

DIEVEGGE INGEREKEND

WILLEMSTAD — Een vrouwelijke winkeldief is donderdagmorgen door de politie verscholen toen zij zich verborg in een restaurant. De politie werd gebeld door de eigenares van een kledingzaak die even tevoren een dame had betrapt toen deze een rood kapsel en tien blouses zonder betaling mee wilde nemen. Toen zij zich betrapt voelde zij de eigenares in haar gezicht en liep er toen vandoor. Zij werd gevonden met in haar bezit een paar gestolen kledingstukken.

Werk beschikbaar voor zeelui uit Caribisch gebied

WILLEMSTAD. — De (Caribbean Maritime and Aviation Council) wil de werkomstandigheden in de Caribische lucht- en scheepvaart verbeteren. Vinicio Creque, representant van P.W.F.C. bracht dinsdag verslag uit bij de minister van arbeid en sociale zaken, de heer Jules Eisden, over zijn reis naar Sint John op Antigua waar de bekrachtiging van een reglement voor C.M.A.C. plaats vond.

De nieuwe regionale scheeps- en luchtvaart organisatie (CMAC), waaraan tien Caribische eilanden deelnemen, wil dat alle schepen die varen onder de vlag van een Caribisch eiland, (ook van de Antillen) meer gebruik gaan maken van bemanning van de Caribische eilanden zelf.

Als er bijvoorbeeld 120 schepen onder Antilliaanse vlag varen en die elk vijf man Antilliaanse bemanning nemen, schept dat al zeshonderd arbeidsplaatsen, aldus het regeringscommuniqué. De organisatie wil verder training voor werknemers in deze takken organiseren op regionale zowel als internationale basis.

CAMC rekent hierbij op medewerking van de regeringen van de Caribische eilanden en alle werknemers die er belang bij hebben om hun doel te doen slagen.

Ingangsdatum niet vóór januari

Winstmarge pompen mag 0.7 cent omhoog

WILLEMSTAD. — De pomphouders van Aruba en Curacao mogen van de regering ingaande 1 januari volgend jaar hun winstmarge verhogen met 0.7 cent. Ze hadden een hogere marge-toename gevraagd. Minister ing. Chenco Yarzagaray vertelde de Amigoe vanmorgen deze verhoging rechtsstreeks verband houdt met de stijgende kosten voor de pomphouders.

Ten tijde van het verzoek van Shell en Lago voor verhoging van de benzine-prijs met elf cent, diende de vereniging van pomphouders op Curacao, de COPDA, een verzoek in voor verhoging van de winstmarge met 0.9 cent. De Arubaanse pomphouders, vertegenwoordigd door de Aruba Gasoline Dealers, verzochten een cent verhoging van de winstmarge.

COMPROMIS

De regering besloot dat de benzine-prijs - na de strijd met Shell Curacao - dit jaar niet meer omhoog zou gaan. Dat geldt niet alleen voor de olieraffinaderijen, maar ook voor de pomphouders. Naar COPDA-voorzitter, de heer Papito van der Dijs, vanmorgen vertelde zij zijn bereid die zijn zij bereid die verhoging voorlopig aan te houden. Daarvoor moeten dan wel bepaalde overeenkomsten bereikt worden met de overheid zoals over de mate van verhoging en de datum van ingang.

Minister Yarzagaray zei dat de ministerraad heeft besloten een brief te laten uitgaan naar de COPDA met daarin de reactie van de regering. Hij wilde slechts zeggen dat niet volkomen tegemoet is gekomen aan het COPDA-verzoek, maar dat wel over het voorgestelde cijfer eerder al eens is gesproken met de heer Van der Dijs. Uit goede bron vernam de Amigoe dat hier bedoeld wordt een verhoging van de winstmarge met 0.7 cent voor Aruba én Curacao. Die gaat in per 1 januari.

De heer Van der Dijs zei dat COPDA zich geconfronteerd ziet door aan de ene kant de overheid die toestemming voor verhoging moet geven en aan de andere kant de vakbond van pompbedienden CFW die uitvoering van de nieuwe cao wil. Met beiden is een voorlopig compromis bereikt. Hij wist officieel nog niets van de hoogte en ingangsdatum van de verhoogde winstmarge. De nieuwe cao is ingegaan per 1 mei, maar is nog steeds niet bekrachtigd, omdat de COPDA-leden ook eerst meer zekerheid wensen. Hij begrijpt overigens ook dat de regering het algemeen belang voor ogen moet houden. ,,Maar COPDA heeft ook zijn leden waarvoor het de belangen moet behartigen. En die maken ook deel uit van de maatschappij. Wij moeten zelf daarom wel voorzichtig zijn", zei de heer Van der Dijs.

ONDERHANDELINGEN

Ook voor de pomphouders wordt het leven duurder. Zij zien zich tevens geconfronteerd met uitvoering van een cao die weer betere arbeidsvoorwaarden geeft voor de werknemers. Deze kostenstijging ligt ten grondslag aan het verzoek dat gericht is aan de regering.

Minister Yarzagaray zei dat de onderhandelingen met Shell en Lago nog in volle gang zijn. De volgende week worden vertegenwoordigers van beide maatschappijen weer bij de regering verwacht om verder te praten en te trachten tot een overeenkomst te komen over hun verzoeken voor verhoging van de totale benzine-prijs. Daarop wilde de bewindsman niet vooruitlopen.

Nieuwe hondenziekte op Curacao en Aruba

WILLEMSTAD. — Er zijn op Curacao en Aruba sinds kort enkele gevallen van een nieuwe hondeziekte ontdekt. De darmziekte, die gekenmerkt wordt door diarhee, braken en soms sterfgevallen is sinds 1978 gesignaleerd in Europa, de Verenigde Staten en Australië en heeft nu zijn weg naar de Antillen gevonden.

De virus, die zeer resistent is, wordt door onderling contact tussen de honden overgebracht en veroorzaakt bij zijn slachtoffers na een dag hevig braken en vaak bloederige diaree. Daarna droogt het dier langzaam uit en kan het sterven. Het aantal sterftegevallen is volgens de informatie niet frequent en kan oplopen tot dertig procent. Jonge honden hebben minder weerstand ertegen als andere honden en lopen een grotere kans op de dood.

Er is geen enkele indicatie dat de virus ook mensen aantast en er bestaat een preventieve inenting voor honden. Aangezien de virus veel overeenkomsten met die van de kattenziekte vertoont, wordt ook de stof daartegen gebruikt voor deze hondenziekte, Parvovirus genaamd, gebruikt. Door de grote vraag naar deze stof is er echter een achterstand in de produktie ervan, waardoor de voorraad beperkt is.

Besmetting kan voorkomen worden door het vermijden van onderling contact tussen honden. Honden die in elk geval ingeent moeten worden zijn honden in dierenasiels, pensions of kennels. Verder honden die als fokdieren gebruikt worden, familiehonden met veel contact met andere honden en honden die aan shows meedoen. Geimporteerde honden moeten tweemaal ingeent zijn. Na twee inentingen is een hond vrijwel immuun voor de Parvovirus, die jarenlang in het milieu kan overleven. Het beste disinfecteermiddel is sterk verdunde chloor (1:30) in water. Eventuele inenting vindt plaats op Parera, bij de Dierenkliniek.

Het weer

WILLEMSTAD - Verwachting geldig tot morgenmiddag 1200 uur: Overwegend half bewolkt met plaatselijk een enkele bui. Matige, in de middag af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Overzicht: De tropical wave is in de loop van de nacht ons ten noorden langsgetrokken en trekt langzaam verder in westelijke richting. Er wordt echter nog voldoende vochtigheid aangevoerd, waardoor in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling kunnen komen.

ABVO-kritiek op nieuwe cursus adjunct-commies

WILLEMSTAD. — De ABVO zal moeilijk plannen voor een nieuwe opzet van de cursus voor adjunct-commies kunnen goedkeuren. Dat heeft te maken met het feit dat de vakbond "via-via" erover vernomen heeft en er nimmer formeel van op de hoogte is gesteld door de regering. Aldus bondswoordvoerder Shonma Schoop.

Hij zei dat vernomen is dat die nieuwe cursus in september al van start gaat. Naar hij verwacht zal het de volgende week aan de orde komen tijdens het maandelijkse onderhoud met de regering. Maar ondertussen gebeurt het alweer buiten de bond om, waarover hij zich zeer verontwaardigd toonde. Naar verluidt zijn de eilandgebieden hiervan wel op de hoogte gesteld en zijn nu de vakbonden daarvoor aan de beurt.

Rover gepakt

WILLEMSTAD — Een achttienjarige man is aangehouden op verzoek van de politie van Bonaire. Hij heeft op het Flamingo-eiland een beroving gepleegd.

BRANDKAST GEKRAAKT

WILLEMSTAD — Ongeveer zevenduizend gulden aan contant geld is gestolen bij een brandkastkraak te Otrobanda. Daar werd ingebroken in het kantoor van een supermarket. Via het dak kwam men het gebouw binnen. Men heeft kans gezien de brandkast open te krijgen.

ABVO "vreest" onderzoekende Statenleden

WILLEMSTAD. — De ambtenarenbond ABVO waarschuwt tegen de aanwezigheid van Statenleden bij onderzoeken op overheidsdiensten. Zo moeten de woorden van bondswoordvoerder Shonma Schoop geinterpreteerd worden in het wekelijkse radio-programma van de ABVO.

Hij zei dat steeds meer volksvertegenwoordigers zich op de hoogte willen stellen van het reilen en zeilen op overheidsdiensten. Op zich heeft de bond daar niets op tegen, maar wel dat die Statenleden zich zouden zijn gaan opstellen als vakbondsleiders. Dit legde de heer Schoop niet nader uit.

Hij herinnerde de leden van de dienstgroepen eraan dat er richtlijnen zijn voor hen wanneer zij benaderd worden voor dit soort zaken. De bond wil die contacten zelf kanaliseren.

Aanwinsten op Antilliaanse boekenmarkt

WILLEMSTAD — In de rubriek aanwinsten op de boekenmarkt in het Sticusa journaal wordt in het juli-nummer aandacht besteed aan onder meer Antilliaans logboek van Jos de Roo. De Amigoemedewerker heeft deze bundel samengesteld om basis materiaal aan te dragen voor een beschrijving van de Antilliaanse literatuur. De Sticusa heeft financiele medewerking verleend voor deze uitgave bij de Walburg pers te Zutphen (zie recensie Napa 11 juli).

In deze Sticusa rubriek wordt verder de verschijning gemeld van een herdruk van Doffe Orewoed van Luc Tournier (eerste uitgave in 1948 Meulenhoff, Amsterdam) NANCHO NIEMAND van Diana Lebacs (derde deel uit deze serie; handelend over Nacho's eerste jaar op Curacao bij Leopold, Den Haag); WEST INDISCH plakaatboek 3 Nederlandse Antillen: Bovenwinden; publicaties en andere wetten betrekking hebbende op Sint Maarten Sint Eustatius en Saba 1648/1681-1816; door J.A. Schiltkamp en J. Th de Smidt; bij S. Emmering, Amsterdam); OVERGAAN OF zittenblijven sociologische verkenning van factoren van invloed op leerprestaties van het Arubaanse volkskind, door C.M.M. Meiners-Pieterse en die van het Curacaose volkskind, door Theo M.P. Oltheten; deze de publicatie vormen de delen 1 en 2 van de pas gestarte serie UNA papers; het studenten onderzoek gebeurde in januari-juni 1978 in kader van een doctoraal studie Sociologie der Niet-Westerse volkeren aan de universiteit van Leiden; het is een co-publicatie van de Antilliaanse universiteit en de Caribische afdeling van het Koninklijk instituut voor Taal, land-en volkenkunde te Leiden; Sticusa verleende een bijdrage); ALS IEDEREEN een handje helpt (door Dine Brinkman, verslag van inventariserend onderzoek in zake de problematiek van de milieu-educatie op de Antillen, in dit geval vooral op Curacao; uitgave van vakgroep Pedagogiek en didaktiek van de Landbouwhogeschool te Wageningen); ORA AWASERU KAI (door Walter van Reth en Marjolein Verstappen; sociologisch onderzoek naar Curaçaose landbouwbeoefening, april-augustus 1979 auteurs zijn doctoraalstudenten in de sociologie der Niet-Westerse volken in Leiden; zij kregen steun van Sticusa); MASSAMEDIA in de Nederlandse Antillen (zes rapporten van NOS-onderzoek, waarover al het nodige is gepubliceerd); VERSLAG DRIEdaagse conferentie (door Landelijke commissie van Antilliaanse welzijnsinstellingen; adres Predikherenstraat 31, 3512 TM Utrecht);

ALS ZE ALLEMAAL zo waren als jij (door Frank Bovenkerk en Margreet Luning; ondertitel is Gekleurde politiemensen in Nederland over hun werk; al eerder werd bericht over dit onderzoekje onder Surinaams een Antilliaanse agenten uitgave door stichting Landelijke federatie van welzijnsstichtingen voor Surinamers, Postbus 520, Utrecht).

HOTEL OPENINGS

A first-class hotel scheduled to open in December, 1980, will require the following executive personnel.

All applications must be in writing to the address below, listing position applying for, education (school and professional) and a Curriculum Vitae. Upon receipt of the application, interviews will be arranged. Please supply contact telephone number or address.

Antillians preferred.

RESIDENT MANAGER: Must have at least five (5) years management experience in all aspects of hotel operations with emphasis on personnel.

ASSISTANT MANAGER: Must have at least three (3) years management experience in all aspects of hotel operations.

FOOD & BEVERAGE DIRECTOR: Must have five (5) years experience in this department, capable of purchasing, control systems, food and beverage costing, and administrative skills for a 150 cover deluxe restaurant.

EXECUTIVE CHEF: Essential to have three (3) years past experience in this position. Experience in hotel openings an asset. Must have administrative knowledge, creativity [illegible] for a first-class restaurant operation.

COMPTROLLER: Preferably a qualified C.P.A. or similar. This position will require control of all accounting procedures of the hotel. Experience in hotel operation and knowledge of N.C.R. or similar accounting machines necessary.

RESTAURANT MANAGER: At least five (5) years experience in this position. Complete knowledge of restaurant management for French-style service. This person must have knowledge of wines and banquetting experience.

EXECUTIVE HOUSEKEEPER: Three (3) years experience in similar position. Responsible for 165 rooms plus public areas. Experience in stocktaking, inventory control and administrative abilities for a staff of 40.

CHIEF ENGINEER: Three (3) years past experience in similar position. Capabilities in organizing preventitive maintenance programs, thorough knowledge of electricity and plumbing essential.

PLEASE REPLY TO:

Mr. Paul H. Pedlow
P.O. Box 302
Philipsburg
Sint Maarten

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

Boulevard theater: 20.30 Ashanti (14 jr); 24.00 Interoirs (14jr)
Rialto: 20.00 The champ (alle leeftijden); 22.30 The big boss (14 jr).
Drive Inn: 20.30 City on fire (18 jr) en 24.00
Principal: 20.30 Ciclon (18 jr); 24.00 Tarzantula (14 jr).



Tel.: 45192 - 45430

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: Tel.: 23168; Noord: Tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 28288; Savaneta en Brasil 27030; Dakota: tel.: 23444; San Nicolaas: tel.: 45906

WACHTREGELING DOKTOREN (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter E.H. Lacle, tel.:28442; (San Nicolaas en Savaneta): dokter P. Daalman, Savaneta 195 via hospitaal, P'foon 259.

[illegible] Oranjestad: [illegible], tel.: 21081; San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 45912.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
VOLLEYBALL
19.00 uur Penha V.T. vs Caribe barbecuers; 20.15 uur Noord vs Country Club; 21.00 uur Vulcanus vs Rapid Red Omega - Sporthal Sta Cruz.

***

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP 06.00-22.00 uur Britanis - vert.

SPORT
BILJART
[illegible] uur Sportboys vs S.V. [illegible]-Urataka Bar; 15.30 uur Jamanota Club vs Noord Central Bar.; 15.30 uur [illegible] B.T. vs Dakota Bar. [illegible]nota club.

VOETBAL
16.00 uur Mercurius vs [illegible]; 18.30 uur Graficas Ar. vs Salida RCA.

CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24:00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

***

TELEARUBA: 17.00 Woody Woodpecker; 17.30 Incredible [illegible]; 18.00 Noti-deportivo; 18.30 Eng. news (lokaal); 18.45 Telenovela Triangulo; 19.30 [illegible] musical (lokaal); 20.00 [illegible] of power; 21.00 Switch; [illegible] Sanford & Son; 22.30 [illegible]

Tweede persclub op St Maarten opgericht

PHILIPSBURG — Op Sint Maarten werd een nieuwe persclub opgericht, welke de naam kreeg van St. Maarten Pressclub. Voorzitter is de redacteur van New Age, ambtenaar en voorzitter van de politieke partij WIPM, Mervin Scott, vice-president R. Cristian, secretaris-penningmeester R. Dollison en commissaris Rudy Dovale.

Het doel van deze nieuwe persclub is om onderlinge samenwerking te bewerkstelligen. Zij hoopt dit te bereiken door gezamenlijke nieuwsgaring, uitwisselen van ideeën in verband met het functioneren van de massa-media, organisatie van workshops en seminairs voor haar leden, contacten leggen met nationale en internationale organisaties.

Het oprichten van een tweede persclub op Sint Maarten — naast de WIPA, waarvan Jose Lake voorzitter is — moet gezien worden als gevolg van de politieke verdeeldheid die er bij de pers op Sint Maarten bestaat.

Van de zijde van de WIPA — die drie jaar geleden werd opgericht en nog steeds geen goedgekeurde statuten heeft — werd weinig gedaan om deze zo broodnodige eenheid te bevorderen. Een poging van de Antilliaanse persraad om hierin te bemiddelen, mislukte begin van dit jaar, doordat van de WIPA onvoldoende medewerking werd ontvangen.

Als Biljartbond been stijf houdt

Devils naar rechter i.v.m. Dijkhout-kwestie

ORANJESTAD — Lucky strike devils (LSD) hebben in een brief aan het Arubaanse biljartbond-bestuur protest aangetekend tegen de beslissing van het bestuur de gewonnen wedstrijd tegen Jamanota als een verloren wedstrijd te beschouwen omdat Hans Dijkhout bij Devils ongerechtigd gespeeld zou hebben. Gevraagd wordt aan het bestuur de zaak opnieuw te bezien om te trachten voor beide partijen tot een oplossing te komen. Indien het bestuur in deze geen stappen onderneemt zal lucky strike devils zich genoodzaakt zien deze kwestie ter beslissing aan de rechter in kort geding voor te leggen. Mede oorzaak hiervan is dat de Arubaanse biljartbond nog steeds geen statuten heeft waardoor ook niet duidelijk geregeld is welke de hoogste beroepsinstantie van de bond is.

Devils stelt in zijn antwoord aan het bestuur het maar een vreemde zaak te vinden dat eerst nu de bond stelt niet zeker te weten of de handtekening van betrokken speler correct was. waarom werd dit niet gedaan toen betrokken speler ingeschreven werd. Integendeel de bond accepteerde de inschrijving en plaatste Dijkhout op de spelerslijst voor de 1980-competitie. Hierbij werden ten aanzien van deze speler geen voorwaarden voor deelname aan de competitie gesteld.

Duidelijk stelt het bestuur van de Devils in zijn brief aan de bond, dat wanneer het bestuur destijds voorwaarden had gesteld om deze speler te laten deelnemen, Devils daarmee [illegible] gehouden. Toen Devils de wedstrijd tegen Jamanota speelde, die het bestuur nu ineens in een verlieswedstrijd heeft omgezet omdat een speler illegaal zou hebben gespeeld, stond betrokken speler wel degelijk legaal op de lijst waar hij door het bestuur op was geplaatst. In het belang van de biljartsport hoopt Devils dat deze zaak opnieuw bezien zal worden en besproken zonder dat de rechter in deze moet ingrijpen.

Ongewenste bezoeker uit Aruba gezet

ORANJESTAD — Op de Beatrixluchthaven werd de 35-jarige man G.R.S. bij aankomst uit Miami aangehouden en op de eerstvolgende vlucht naar zijn land gezet. G.R.S. staat namelijk op de Antilliaanse zwarte lijst in verband met een druggeval dat tien jaar geleden plaatsvond. Hij verklaarde naar Aruba te zijn gekomen om zijn vader bij te staan in diens zaken. Uit het paspoort van G.R.S. blijkt dat hij ondanks het verbod de Antillen diverse malen bezocht had, het laatst in 1978.

Ziek

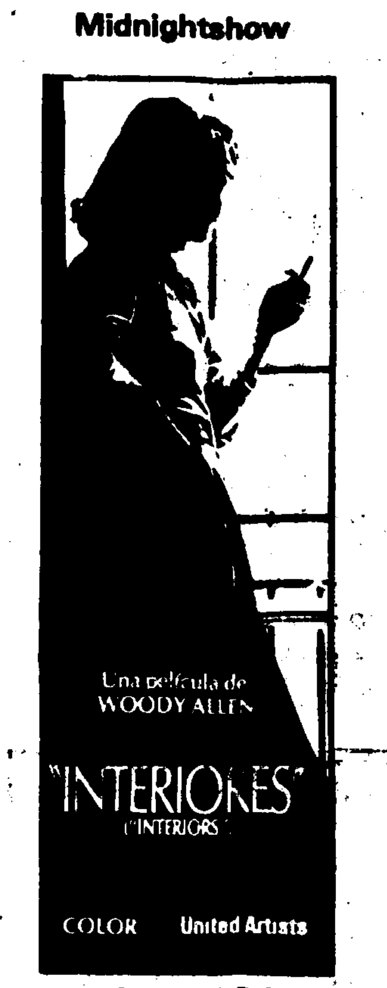
SAN NICOLAS — Politieassistentie werd gevraagd voor een man, die vermoedelijk ziek was, daar hij na elke vijf voetstappen die hij deed op zijn knieen viel. Bij aankomst van de politie was de man bij een bar in de Helfrichstraat. De politie constateerde dat de man niet ziek was, maar stomdronken en niet op zijn benen kon staan. De man werd om verder vallen te voorkomen naar de dienstauto gedragen en daarna naar de politiewacht gereden waar hij gratis logies kreeg.

Joyriders maken brokken met auto

ORANJESTAD — Bij de politie werd aangifte gedaan van joyriding van een groene auto die in de Nassaustraat geparkeerd stond en dat twee mannen in de auto gezien werden op de kruising Fergusonstraat-Vondellaan. Het bleek dat de pretrijders met pech te kampen hadden, doordat de bestuurder, die onder de invloed van alcohol verkeerde, op voornoemd kruispunt de macht over het stuur verloor en de auto tegen een kwihi-boom reed.

De bestuurder, de 19-jarige S.W.S., en zijn twee medeinzittenden, de 16-jarige A.A.M. en de 19-jarige R.J.A., werden aangehouden en terzake van joyriding en openbare dronkenschap ter ontnuchtering ingesloten.





Buskaartjes schoolvervoer

Arubus: 3 nieuwe lijnen

ORANJESTAD - Ingaande maandag zal het eilandelijke busbedrijf Arubus drie nieuwe lijndiensten in gebruik stellen. Het betreft hier lijn 4(Oranjestad-Paradera-Tanki Leendert), lijn 5(Oranjestad-Luchthaven-Simeon Antonio) en lijn (Oranjestad-Paradera-Piedra Plat-Santa Cruz).

Om de twee uur zal er op voornoemde routes een busverbinding zijn, overeenkomstig de dienstregeling die bij de buschauffeurs te verkrijgen is. Sinds de invoering van de dienstregeling en de nieuwe stopplaatsen bij het Toeristenbureau en de routes via de Nassaustraat en via Noord, is het aantal passagiers sterk toegenomen.

In mei bedroeg het aantal passagiers 34.000 en in juni was dit aantal reeds gestegen tot 60.000. Arubus is momenteel een schema aan het samen stellen voor vervoer van schoolkinderen met ingang van 13 augustus. In principe zullen er zeven bussen worden ingezet op de schoolroutes, terwijl vanaf 4 augustus buskaartjes voor schoolvervoer te verkrijgen zullen zijn bij het Arubus-kantoor te Cumana.

Tas beroofde toeriste teruggevonden

ORANJESTAD — In een witte verhuurauto, die op het Boliviaplein in Oranjestad geparkeerd stond, trof de recherche een dames handtas aan die het eigendom bleek te zijn van de toeriste die zondagavond half een op het voetpad bij de grote hotels aangevallen en beroofd werd. De onbekende dader vluchtte toen in een witte auto weg met de tas waarin 300 dollar, credit cards en andere papieren zaten. Met de betrokken witte verhuurauto werd vanaf het luchthaven terrein joyriding gepleegd. De gevonden tas bleek uiteraard leeg te zijn terwijl de daders nog niet gepakt werden.

Jaarvergadering tafeltennisbond

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Table Tennis Association heeft de jaarlijkse algemene leden vergadering uitgeschreven voor aanstaande dinsdag, half acht 's avonds in het gebouw van de Antilliaanse lerarenopleiding aan de Wilhelminastraat. Op de vergadering zullen de verschillende verslagen behandeld worden, over de nieuwe competitie worden gediscussieerd en een nieuw bestuur en nieuwe commissies worden gekozen. Dit is de vierde keer dat het bestuur de algemene leden vergadering bijeenroept, nadat drie eerdere pogingen gefaald waren.

Ambassade Nederland blijft in Jeruzalem

Van der Klaauw negeert Arabische dreigementen

DEN HAAG. — „Ik zie geen enkele aanleiding om de ambassade te verplaatsen", aldus heeft minister Van der Klaauw gisteren in Den Haag verklaard. Hij deed dit in antwoord op vragen over de gezamenlijke diplomatieke stap van de Arabische landen, vorige week, over het feit dat Nederland, als enig Europees land, zijn ambassade niet in Tel Aviv maar in (west) Jeruzalem heeft.

De minister, die de wekelijkse kabinetsvergadering had geleid, verklaarde vorige week drie Arabische ambassadeurs en drie zaakgelastigden te hebben ontvangen die, "op hun verzoek", kwamen spreken over de Nederlandse ambassade in Jeruzalem. Dit "informatieve" gesprek, aldus de minister, is "in een sfeer van begrip" verlopen; er werden "geen dreigementen" geuit. In antwoord op een vraag of de Arabische landen hun diplomatieke betrekkingen met Nederland zouden verbreken, indien de ambassade niet wordt verplaatst --zoals van diplomatieke zijde in Den Haag was meegedeeld -- verklaarde de minister in eerste instantie dat "deze woorden niet waren gebruikt". Later voegde hij daar aan [illegible] deze "indruk" niet was gewekt.

Dr Van der Klaauw deed zijn uitspraak "geen enkele aanleiding te zien om de ambassade te verplaatsen", nadat hij had gesproken over de conferentie van ministers van Buitenlandse Zaken der 42 Islamitische landen, het afgelopen weekeinde in de Jordaanse hoofdstad Amman. Volgens de internationale persbureaus zegt het slotcommuniqué o.a. dat landen die hun ambassades in Jeruzalem hebben, zal worden gevraagd deze naar elders te verplaatsen, " anders zal de volgende Islamitische conferentie maatregelen bestuderen die tegen deze landen genomen kunnen worden, zoals het verbreken van de diplomatieke betrekkingen".

Eerder deze week liet het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag weten geen commentaar te kunnen geven op de resultaten van Amman, omdat de officiele stukken nog niet waren ontvangen. Kennelijk zijn deze stukken ook thans nog niet ontvangen. Minister Van der Klaauw sprak over "berichten" die er op wijzen dat een studie wordt ondernomen over het vraagstuk van de ambassades, en dat het "niet erg duidelijk" is of het ambassades in Jeruzalem betreft. Hij meende echter dat de studies -- die vóór de volgende conferentie, in december in Mekka, voltooid moeten zijn -- "in alle gemoedsrust moeten worden afgewacht".

Duidelijker dan ooit sprak minister Van der Klaauw zich uit tegen het voornemen van de Israelische premier Menahem Begin, zijn kantoor naar het oostelijk, in 1967 op Jordanie veroverde, stadsdeel te verplaatsen om op die manier de eenheid en ondeelbaarheid van de stad extra nadruk te geven.

"Dat zou betekenen dat de ambassadeur geen contact meer kan opnemen met de Israelische premier"., De minister zei ook datr Nederland een wijziging van de status van Jeruzalem "niet aanvaardt". Reeds eerder hebben de negen landen van de Europese gemeenschap, zij het in minder scherpe termen, protest aangetekend tegen het Israelische voornemen, de feitelijke annexatie van oost-Jeruzalem na de Zesdaagse Oorlog van 1967 een wettelijke basis te geven.

Jong en oud samen in Historical foundation

WILLEMSTAD — Het is de bedoeling van de Historical foundation om zijn junior leden te doen samenwerken met de volwassen leden zodat eerstgenoemden ervaring opdoen in de verschillende activiteiten van deze stichting. Zo blijkt uit Newsletter van deze stichting.

Nog recentelijk heeft de Amigoe uitgebreide aandacht besteed aan de Historical foundation en ook melding gemaakt van het instituut junior-leden. Uit de juni-aflevering van Newsletter blijkt dat de samenwerking tussen jong en oud in de stichting als volgt zijn beslag heeft gekregen voor voorlopig.

In de afdeling Oral history werken samen Bobby Berken en Lerna Duggins met Vivian Graham; de afdeling Archeologie: Ricardo van Putten en Olton Berkel met Hester Carrett; de afdeling Museum: Gregory Woodley en Jackie Berkel met Ingrid Courtar, de afdeling Adquisitie: Beulah Merkman en Romento Henry met Athea Merkman en in de afdeling verfraaiing werken alle leden ten alle tijde samen.

PANAMASTAD — Panama heeft een uitgebreid onderzoek ingesteld naar aanleiding van de beschuldiging vanuit El Salvador dat een Panamees vliegtuig betrokken is geweest bij het vervoer van wapens, welke voor de guerillastrijd in El Slavador bestemd waren. El Salvador en Panama zeggen dat zij graag klaarheid in deze zaak willen zien.

Na zege op Video in extra inning

MARLBORO BIJ EERSTE VIER

SAN NICOLAAS - Marlboro is gisteravond, na Guiness rangers en Richmond, als derde club geclassificeerd voor de semi finale ronde van de Arubaanse baseballcompetitie. Dit gebeurde door een 9-3 zege (in extra inning) op Aruba video center, waardoor Marlboro zijn 12e overwinning binnengebracht tegen 8 nederlagen.

Voor Video center zijn de kansen om in de semi-finale te komen verslechterd. Deze ploeg is van de vierde naar de vijfde plaats teruggevallen met 8 gewonnen en 13 verloren wedstrijden, terwijl Heineken nu de vierde plaats bezet met 1 nederlaag minder dan Video center.

De wedstrijd Marlboro-Aruba video center karakteriseerde zich tot en met de negende inning in een duel tussen de twee werpers Juvenal Nava (Marlboro) en Brigilio Croes (Video).

Marlboro wist tot in de 8e inning een 2-1 voorsprong te handhaven, voordat Jozef Albus vanaf het derde honk op een bouncer binnen kon lopen met 2-2 gelijkmaker.

In de negende inning kon Archie Williams op een tweehonkslag van Elias Kock de thuisplaat bereiken en Marlboro stond weer voor met 3-2.

De wedstrijd leek hierdoor reeds beslist, doch Jacobo Jansen van Video center dacht er anders over. Nadat de eerste out in Video's 9e slagbeurt gevallen was, mepte hij de volgende worp van Elias Kock, die Nava had vervangen met een ferme klap de bal over de linkerafrastering voor een homerun en de 3-3 gelijkmaker.

Er moest overgegaan worden tot een extra inning, waaruit Marlboro het meeste profijt wist te trekken. In deze extra beurt scoorde sigarettenploeg als bezoeker niet minder dan 6 runs op 5 hits en 1 error en nam daardoor een gerieflijke 9-3 voorsprong die ook de eindstand bleek te zijn omdat Video center in zijn laatste slagbeurt op nul gehouden werd. De Marlboro-zege werd op naam van Elias Kock genoteerd terwijl Brigilio Croes verliezer werd.

Frido Dirks (Video) was de best batter met 3 hits in 4 beurten. Wedstrijdverloop : Marlboro 9 runs, 12 hits 3 errors en Video center 3 runs, 12 hits en 3 errors. Voor vanavond staat Heineken -Guiness rangers op het programma.

Pabao vóór op Parriba in Dakota-olympiade

DAKOTA — Met nog 5 onderdelen voor de boeg en de stand geriefelijk met 20—8 in hun voordeel, wijst alles erop dat de Pabao-bewoners met de eer zullen gaan strijken in de jaarlijkse Dakota-olympiade tussen Pariba en Pabao.

Gisteravond werden de tenniswedstrijden gehouden, vanavond staat "scavenger hunt" op het programma, morgen adspiranten- en juniorenvoetbal, terwijl op zondag de laatste activiteiten zullen plaatsvinden, te weten atletiek (12 uur), senioren voetbal (2 uur) en veteranen voetbal (4 uur). Na afloop van de veteranenwedstrijd zullen de prijzen in Centro di Barrio Dakota worden uitgereikt.

De uitslagen tot nu toe zijn: Tafeltennis (heren) Pabao 3—1, biljart Pariba 5—2, basketbal Pariba (dames en heren) 47—7 en 39—22, baseball Little League (kleintjes en seniors) Pabao met 8—3 en 7—1, bolas criollas (dames en heren voor Pabao met 15—9 en een default zege, hersengymnastiek 34—33 voor Pabao, volleyball (dames) voor Pariba met 2—1 en volleyball heren voor Pabao met 2—1, terwijl Pabao ook bij vissen de overwinning behaalde.

Bubali in voetbal finaleronde

ORANJESTAD — Met een 4-1 overwinning op Sportboys heeft Bubali gisteravond als vierde ploeg de semi-finale van de voetbal-competitie gehaald. Voor deze ronde waren reeds geclassificeerd: Dakota, Estrella en RCA. Bubali stond bij rust met 2-0 voor middels doelpunten van Rudi en Pio Tromp. In de tweede etappe nam Theo Ruiz de doelpunten nummer 3 en 4 voor zijn rekening, voordat Leo Rasmijn de eer van Sportboys wist te redden.

Stinapa: nog geen geld voor de Bovenwinden

WILLEMSTAD — Het jaar 1979 werd gekenmerkt door een aantal hoogtepunten wat betreft de stichting Nationale parken Nederlandse Antillen (Stinapa). In het as verschenen jaarverslag wordt daar melding van gemaakt.

Hoogtepunten waren onder meer de officiele opening van het Nationale park Washington-Slagbaai in mei op Bonaire, het van start gaan van het Onderwaterpark rond Bonaire, het indienen door het Bonaireaanse BC van het restauratieplan voor het landhuis Karpata, de verwijdering van de water-hyacinth uit de vogelrijke Bubali-plas op Aruba, het gereedkomen van het project van het Jamanotapark op Aruba en het indienen van het project voor het herstel van de magasina van Savonet op Curacao om dit in te richten als ontvangst-centrum en voor audio-visuele presentatie.

In het jaarverslag van de Stinapa blijkt echter dat de verhoopte subsidie uitbreiding door de regering tot twaalf mille nog niet tot stand is gekomen. Deze bleef beperkt tot 3500 gulden. Daarmee vervielen ook meteen de mogelijkheden om eindelijk iets op de Bovenwinden te gaan ondernemen. Het aantal donateurs is echter toegenomen. Tot zover enige gegevens uit het Stinapa-verslag.

Olympische Spelen

Reductie op entreeprijzen

MOSKOU - Het bezoek van de olympische evenementen lijkt gegarandeerd. Plaatskaarten voor bepaalde evenementen, de openingsceremonie van zaterdag daarvan niet uitgezonderd, worden inwoners van Moskou aangeboden tegen een reductie van zeventig procent. Voor de opening bijvoorbeeld betekent dat de kaarten, geprijsd van 5 tot 25 roebel (15 tot 75 gulden) worden verkocht, met een speciale aanduiding erop, voor 1,5 tot 7,5 roebel.

Het wordt waarschijnlijk geacht dat de aanwezigen bij de openingsplechtigheid een andere ceremonie zullen zien dan tot nu toe gebruikelijk was. Het is mogelijk dat het feestelijke gedeelte gisteren vond in het grote Lenin-stadion, dat hermetisch was afgesloten door mannetje-aan-mannetje staande agenten en militairen een generale repetitie plaats in de stromende regen- een nog veel groter deel van de tijd in beslag zal nemen dan aanvankelijk werd gedacht.

In het televisiecentrum namelijk circuleert het hardnekkige gerucht dat het defile van de deelnemers veel verder zal worden beperkt dan aanvankelijk werd vermoed. Programmamakers, die de precieze tijdsduur van de openingsplechtigheid wilden weten, in verband met hun uitzendtijd, kregen te horen dat het defile vermoedelijk minder tijd zou vergen dan oorspronkelijk gedacht werd. De reden is dat overwogen wordt ook de Oosteuropese landen slechts met een kleine ploeg te laten opmarcheren, gesproken werd van maar vier atleten per ploeg.

Bevestiging van deze mogelijkheid kon niet worden gekregen. Maar wanneer wat vanmorgen nog niet meer dan een gerucht was, werkelijkheid zou worden, zal het verschil tussen een aantal landen dat zich afzijdig wil houden van het ceremonieel en de andere naties vrijwel te verwaarlozen zijn. Het zal, in dat geval, de organisatoren ook niet te veel moeite kosten een groot aantal andere landen te overtuigen van de noodzaak van beperkingen in het defile. Een belangrijk deel van de vertegenwoordigers van de derde wereld is hier tenslotte op uitnodiging, van het organisatiecomite en op kosten van de Sovjet-Unie.

India lanceert kunstmaan

NEW DELHI — India heeft vandaag voor de eerste maal met succes een ruimtesatelliet gelanceerd. Het Indiase persbureau PTI meldt uit Madras dat de 40 kg wegende proefsatelliet "SLV-3, die in India geconstrueerd is, net als de draagraket, in een baan om de aarde is gekomen. De lancering had plaats vanaf het Indiase centrum voor ruimte-onderzoek in Andhra Pradesj in het zuiden van het land. Met deze lancering bewijst India dat het als zesde land in staat is een kunstmaan in een baan om de aarde te brengen. De andere vijf staten zijn de Sovjet-Unie, de Verenigde Staten, Frankrijk, Groot-Brittannie en China.

Bij een vorige poging tot lancering van een kunstmaan, vorig jaar augustus, viel de raket na vijf minuten in de Golf van Bengalen. Daarvoor waren twee Indische kunstmanen van Sovjet-Russische lanceerplaatsen in banen rond de aarde gebracht.

Blanke bevelhebber Zimbabwe treedt af

SALISBURY - Luitenant-generaal Peter Walls, de blanke opperbevelhebber van het Zimbabwaanse leger, legt aan het eind van zijn maand zijn functie neer. Dit is uit officiële bronnen vernomen. Volgens deze bronnen gaat Peter Walls vijf maanden met verlof en treedt hij zich aan het eind van het jaar officieel uit het leger terug.

De aankondiging van het ontslag van Walls veroorzaakt vrees onder de blanke minderheid. Veel blanken zagen in het aanblijven van Walls de garantie dat hun belangen behartigd zouden blijven worden. Verwacht wordt dat veel blanken zijn vertrek zien als een gebrek aan vertrouwen van de opperbevelhebber in het jonge Zimbabwe.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 18 juli 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied Curaçao als volgt zijn vastgelegd:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per colle	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
babyvoeding				
S-26	24/1 lb.	f. 95,70	f. 4,[illegible]	+ 0,52
	12/2 1/2 lbs.	f. 112,16	f. 10,75	N
Melkpoeder				
Friesche Vlag (inst.)	24/400 gr.	f. 54,15	f. 2,44	+ 0,13
	12/900 gr.	f. 62,60	f. 5,83	+ 0,43
	6/1800 gr.	f. 59,37	f. 10,[illegible]	+ 0,[illegible]
	24/1 lb.	f. 54,15	f. 2,44	+ 0,07
	12/2 1/2 lb.	f. 62,60	f. 5,[illegible]	+ 0,23
	6/5 lbs.	f. 59,37	f. 10,[illegible]	+ 0,13
Margarine				
Blue Band	48/454 gr.	f. 104,00	f. 2,41	+ 0,14
	24/907 gr.	f. 98,30	f. 4,[illegible]	+ 0,26
	12/2268 gr.	f. 115,12	f. 10,80	+ 0,60
Suiker				
E.C.A. (Cubaans)	1/50 kg.	f. 88,27	f. 95,38	+ 37,63
	800 gr.		f. 0,95	+ 0,37
Thee				
Brook bond	96/20 x 2 gr.	f. 101,76	f. 1,18	+ 0,03
(green label)	72/50 x 2 gr.	f. 189,73	f. 3,42	+ 0,08
	36/100 x 2 gr.	f. 145,08	f. 4,47	+ 0,03
	[illegible]/4 oz.	f. 157,20	f. 1,45	+ 0,11
	60/8 oz.	f. 155,79	f. 2,[illegible]	+ 0,[illegible]
Rijst				
Sello Rojo	8/10 lbs.	f. 41,68	f. 7,84	+ 0,[illegible]
Melk in blik				
Friesche Vlag	96/170 gr.	f. 42,63	f. 0,49	+ 0,01
	48/410 gr.	f. 42,63	f. 0,[illegible]	+ 0,02
(gec. gesuikerd)	48/397 gr.	f. 47,68	f. 1,10	+ 0,01
Mantequ				
Aro (gez/ongez.)	40/[illegible] gr.	f. 50,79	f. 1,41	+ 0,17

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar. De absolute prijsverlagingen verhogingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven. Eventuele klachten, gelieve telefoon no.. 11365 toestel 20 of 58, of 13188 op te bellen.

N.B. + verhoging
— verlaging
N nieuw (artikel of inhoud)

DE PRIJSDIREKTEUR.

CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK

BEKENDMAKING / ANNOUNCEMENT

Middels deze bekendmaking wil het Centraal Bureau voor de Statistiek alle bedrijven, die een rappelbrief hebben ontvangen i.v.m. het niet tijdig terugzenden van het vragenformulier Nationale Rekeningen 1979, er aan herinneren dat deze formulieren vóór 20 juli dienen te worden ingeleverd. Bedrijven die dit nog niet hebben gedaan worden verzocht dit alsnog te doen.

Het Hoofd-Bureau voor de Statistiek

The Central Statistical Office by this announcement wants to remind all enterprises which received a reminder because of their omission to return the 1979 National Accounts questionnaire in time, that these forms have to be sent in before July 20. Companies [illegible] not [illegible] these questionnaires are urgently requested to do so.

The Head of the Bureau of Statistics

Na een goed en nuttig leven heeft de goede God nader tot zich genomen onze dierbare en onvergetelijke

ISAAC HAIM (SHA) CAPRILES

Met dankbaarheid voor alles wat hij voor ons gedaan heeft delen wij mede dat zijn begrafenis zal plaats vinden op zaterdag, 19 juli, vertrekkende om 6 uur des namiddags vanaf Sniqweg 20 naar de Israelitische begraafplaats op Berg Altena.

Wij zullen het zeer op prijs stellen indien zijn vrienden en kennissen hem naar zijn laatste rustplaats zouden willen vergezellen.

Joan da Costa Gomez en familie
Diane en Lio Capriles en familie
Mercedes en Doris Winkel en familie
Nora en Jossy Capriles en familie

Verzoeke geen bloemen.
Na de begrafenis verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Met grote verslagenheid maken wij het overlijden bekend van onze goede collega en dierbare vriend

ISAAC HAIM (SHA) CAPRILES

In leven Commissaris en Adviseur van [illegible].

Vanaf de eerste dag van ons bestaan heeft hij zijn gehele leven gewijd aan de ontwikkeling en uitbouw van ons Bedrijf, ons Personeel en onze Gemeenschap.

Wij zullen hem immer met grote liefde, vriendschap en dankbaarheid blijven gedenken.

[illegible]

KOMPORTASHON EHEMPLAR DI PUBLIKO

Futbòl Orfic divishon Blenchie

Dominguito a derota Boca ku skor di 6-3

WILLEMSTAD — Den un partidaso di futbòl valido p'e titulo di kampeon Orfic divishon Blenchi ku a ser reprogramá e ekipo di Dominguito a triunfa ayeratardi riba stadion di Suffisant ku skor di 6-3 a kosto dj'esun di Boca Sami. Ta trata aki di e partido ku djadumingu ultimo a ser suspende ku e skor 2-1 na fabor di Dominguito, pa motibu ku un fanatiko iresponsabel a subi tereno i propina e arbitro un sla na su kara. Enkuanto e komportashon dje publiko mester apunta ku durante dje partido di ayeratardi esaki tabata di un forma estupendo i riba un base hopi deportivo.

E hungadó prinsipal den e liña delantero di Dominguito tabata e alero derechi Etienne Mercera kende a ser skohe tambe komo e hungadó mas valioso dje enkuentro. Durante dje entrega di premio ku ta programa pa tuma luga dia 27 proksimo den sentro di bario Brievengat elo risibi su premio korespondiente ku ta un bala pa e sigui praktika e deporte futbòl.

STO DOMINGO

Ku e viktoria logra, e muchanan di Dominguito a hanya e derechi pa representá Orfic den e torneo internashonal ku ta pendiente pa tuma luga pa fin di luna i kuminsamentu di òugustus na Sto Domingo.

Ku e klase di futbòl ku e muchanan di Dominguito a demonstra ayera den stadion di Suffisant no tin duda ku nan lo defende e honor di Korsou i Orfic di un forma digno na Sto Domingo meskos ku den pasado tabata e kaso.

KOPA AMISTAD

Kuminsando dia 26 di yuli proksimo lo bai tin e enkuentronan anual p'e Kopa Amistad entre Korsou, Aruba i Boneiru. E Korsou, Aruba i Boneiru. E

E partido a kuminsa ku e skor 2-1 manera ela ser suspende djadumingu ultimo na fabor di Dominguito. E ekipo di Boca a logra di iguala e markador pa despues nan tuma ventaha di 3-2. No tabata falta muchu - apenas un minut - p'e partido finalisa ora ku Dominguito despues di un atake relampago a empata e enkuentro ku skor di 3-3.

PROLONGASHON

Despues dje empate a disidi di hunga un kuartu di ora mas reparti den shete minut i mei kada banda. Den e etapa aki e ekipo di Dominguito a kuminsa ku un plan di atake realmente barbaro i demonstrando un futbòl di gran nivel. Den un minimo di tempu nan a logra di vense e portero di Boca na no menos ku tres okashon, esaki despues di kombinashonnan realmente fantastiko. E liña delantero di Dominguito konstantemente tabata trese un variashon den nan plan di atake, kambiando e bala di un liña pa otro ku pasenan aserta lokual a trese un bruashon den e defensa di e Samineronan ku alfin a ser supera na tres okashon.

programa ta kuminsa riba e dia enkuestion ku ta un djasabra for di mainta riba stadion di Suffisant ku un desfile dje tres islanan partisipante, sigui pa algun partido i atardi e torneo lo kontinua den stadion di SUBT ku dos partido prome ku esun internashonal entre FC Viktoria di Alemania i SUBT di Korsou.

E final lo tuma luga djadumingu dia 27 kuminsando pa mitar di dos di merdia na stadion di Suffisant. Pa 5'or - despues dje dos partidonan final- e muchanan lo pasa pa sentro di bario Brievengat kaminda lo tin e elekshon di Miss Deportivo Orfic sigui p'e entrega di premio dje kampeonato di Orfic i dje Kopa Amistad, ku lo ta na enkargo dje diputado di deporte señora Maria Liberia Peters.

Cali tegen Brievengat

WILLEMSTAD. — Deportivo Cali speelt zondagmiddag om vier uur tegen de selectie van Brievengat (Bieuw). Aanvankelijk was het de bedoeling tegen de Koningh uit Jandoret te spelen, maar deze club heeft laten weten niet te kunnen komen. De wedstrijd tegen Brievengat Bieuw wordt gespeeld op het thuisveld en wel bij het Buurtcentrum Brievengat.



SAINT ETTIENNE — De twee grootste concurrenten naast elkaar nu Hinault is afgestapt. Links Joop Zoetemelk nog steeds gele trui drager met naast zich (midden) Hennie Kuiper.

Spelers van FC Porto staken

PORTO - Veertien spelers van de Portugese voetbalbekerfinalist FC Porto staken. Zij weigeren de training te hervatten en eisen het ontslag van voorzitter Americo de Sa.

De stakers willen Jorge Pinto Da Costa terug op de voorzittersstoel van de vereniging. De Oostenrijker Hermann Stessl, die dit seizoen als trainer werd aangetrokken, kan bij zijn nieuwe club momenteel de training niet verzorgen.

Scheidsrechter door spelers gedood

EL MOLINO — Horacio Albar, een Argentijnse voetbalscheidsrechter, is zondag tijdens een vriendschappelijke wedstrijd in El Molino, 1250 kilometer ten noorden van Buenos Aires, door ontstemde spelers gedood. Bij het begin van de tweede helft vielen "verscheidene voetballers de 26-jarige arbiter aan. Zij schopten en sloegen hem. Albar bezweek onder het geweld, voordat een aantal toeschouwers hem konden bevrijden van zijn belagers. Acht jaar geleden vond een scheidsrechter onder vrijwel gelijke omstandigheden de dood, toen hij een vriendschappelijke ontmoeting in Cordoba leidde.

Ronde van Frankrijk

Sean Kelly wint negentiende etappe

SAINT ETTIENE — De uitslag van de negentiende etappe van Voreppe naar Saint Etienne over 136,5 kilometer is: 1. Sean Kelly (Ier-De Kimpe) 4 uur en 33 seconden, 2. Ismael Lejarreta (Spa-Perurena) z.t.; 3. Jos Jacobs (Bel-Godefroot) op 20 sec; 4. Guido van Calster (Bel-De Kimpe); 5. Leo van Vliet (Ned-Post); 6. Didier Vanoverschelde (Fra-Crepel); 7. Johan van de Velde (Ned-Post), 8. Regis Ovion (Fra-Altig); 9. Bert Oosterbosch (Ned-Post); 10. Christian Seznec (Fra-Danguillaume); 11. Marionao Martinez (Fra-Crepel); 12. Patrick Bonnet (Fra-Guimard),

13. Didier Lebaud (Fra-Danguillaume); 14. Jean Toso (Fra-Altig); 15. Rene Martens (Bel-De Bruyne); 16. Ludo Peeters (Bel-Godefroot); 17. Klaus-Peter Thaler (WDL-Perurena); 18. Pierre Bazzo (Fra-Crepel); 19. Patrick Theneard (Fra-Lauwers); 20. Lucien Van Impe (Bel-Lefevre); 21. Hennie Kuiper (Ned-De Muer; 22. Sven-Ake Nilsson (Zwe-Danguillaume); 32. Joaguin Agostinho (Por-Altig); 24. Jo Maas (Ned-De Bruyne); 25. Patrick Busolini (Fra-Altig); 26. Eddy Schepers (Bel-De Bruyne; 27. Joseph Borquet (Bel-De Kimpe); 28. Joop Zoetemelk (Ned-Post); 29. Roger Albon (Fra-Crepel); 30. Raymond Martin (Fra-Danguillaume) allen z.t. als Jacobs; 31. Lubberding (Ned-Post) z.t.; 49. Keneteman (Ned-Post) op 2.29; 69. Jonkers (Ned-Lauwers) op 10.19; 80. Schipper (Ned-Lefevre) z.t.

ALGEMEEN KLASSEMENT:

1. Zoetemelk (Ned-Post) 97 uur 32 minuten en 44 seconden; 2. Martin (Fra-Danguillaume) op 5.22; 3. Kuiper (Ned-De Muer) op 5.39; 4. De Muynck (Bel-De Kimpe) op 8.27; 5. Nilsson (Zwe-Danguillaume) op 13.15; 6. Seznec (Fra-Danguillaume) op 13.57; 7. Agostinho (Por-Altig) op 14.19; 8. Bazzo (Fra-Crepel) op 18.10; 9. Lubberding (Ned-Post) op 18.10; 10. Peeters (Bel-Godefroot) op 18.34; 11. Alban (Fra-Crepel) op 20.04; 12. Van De Velde (Ned-Post) op 22.45; 13. Wilmann (Noo-Altig) op 23.04; 14.Criquielion (Bel-De Kimpe) op 24.37; 15. Ovion (Fra-Altig) op 26.06; 16. Van Impe (Bel-Lefevre) op 30.09; 17. Thevenet (Fra-Perurena) op 30.48; 18 Loos (Bel-Lefevre) op 31.03; 19. Maas (Ned-De Bruyne) op 34.15; 20. Belda (Spa-Carrasco) op 36.43.

ALGEMEEN BERG-KLASSEMENT:

1. Martin (Fra-Danguillaume) 208 punten, 2. Loos (Bel-Lefevre) 151; 3. Nilsson (Zwe-Danguillaume) 145; 4. Zoetemelk (Ned-Post) 119; 5. Wilmann (Noo-Altig) 116; 6. Peeters (Bel-Godefroot) 111.

Alternatieve Spelen

Prestaties in Philadelphia van goed gehalte

PHILADELPHIA - De Amerikaan Bob Coffman heeft gisteren tijdens internationale atletiekwedstrijden in Philadelphia (alternatieve olympische spelen) de tienkamp gewonnen. Na de eerste dag stond hij tweede achter zijn landgenoot Lee Palles. Uiteindelijk won hij met een verschil van 49 punten. Coffman kwam tot een totaal van 8058 punten. Hij won de onderdelen 110 meter horden (14,10 seconden), discuswerpen 751.86 meter) en polsstokhoogspringen (4.60 meter). De Chinees Kang Qiang, die het speerwerpen op zijn naam bracht met een worp van 66.92 meter, eindigde met 7015 punten als derde.

Op de 800 meter moest de Amerikaan Don Paige alles uit de kast halen om de Soedanees Kalifa-Omar Kalifa achter zich te houden: 1 minuut 47,19 seconden om 1.47,27. James Maina. die het onderdeel tijdens de wedstrijden om de wereldbeker won, kwam niet verder dan de vijfde plaats met een tijd van 1.48,50.

De Amerikaan Renaldo Nehemiah, de wereldrecordhouder, won de 110 meter horden in 13,31 seconden. De Kenianen Kiprotich Rono en Hillary Tuwei beheersten de 5000 meter volledig. Rono won in 13.37,52 Tuwei werd tweede in 13.39,73.

Bij de dames was de Amerikaanse Chandra Cheeseborough succesvol op de 100 meter. Zij liep de snelle tijd van 11,27 seconden. De Canadese Angela Taylor zegevierde op de 200 meter in 22,77 seconden. Haar landgenote Laurie Kern maakte met een worp van 57.44 meter indruk op het onderdeel speerwerpen. De Amerikaanse Mary Decker tenslotte stelde het Amerikaanse record op de 1500 meter scherper. Zij kwam tot 4.00,87.

Ondanks het feit dat het af en toe regende, waren de prestaties in Philadelphia van een goed gehalte. Er waren ruim 20.000 toeschouwers.

PAARDENSPORT — LONDEN — De Engelse ruiter John Whitaker is gisteravond met Miss Tina winnaar geworden van een internationaal springconcours dat in de Wembley-sporthal werd gehouden. Hij legde het parkoers af in 38,1 seconden. De Westduitser Paul Schockemoehle die eveneens foutloos reed maakte een tijd van 39,8 seconden.

Mayan den stadion di Rif

Enkuentro di atletismo organisa pa Excelsior

WILLEMSTAD — Tin bastante interes p'e enkuentro di atletismo ku ta programá pa tuma luga mayan atardi den stadion di Rif kuminsando for di kuartu pasa di dos. E enkuentro a ser organisa p'e klub di atletismo Exelsoir, i ya nan a risibi un kantidat bastante grandi di inskripshon i ta ser spera ku mas atleta lo ta presente mayan den stadion di Rif pa partisipa n'e karedanan ku sin duda ta priminti di bira hopi interresante. Riba e lista di partisipashon ta aparesé nombernan di varios atletá konosí ku ta duna un indikashon fuerte ku lo bai tin un lucha formal ora nan topa otro riba pista.

Por ehempel, den kategoria maskulino te ku 13 aña Sandy Brigitha di Excelsoir lo bai hanyele ku basta dolor di kabes riba e distansia di 600 meter, ku muchanan manera Vladimir Pieters di Santa Cruz multiple ganadó di e kareda di kaya i mondi i Gilbert Neuman di Road Runner ku dos siman pasa a ganele riba e distansia di 200 meter.

Pa loke ta e kategoria damas te ku 13 aña ta bisto ku Licienne Suséna di Excelsoir ta enkontrando kada bes mas kompetensia serka e rumannan Sluis di Lagoen, Airis Angela di Road Runner i Susan Cordilia di Lusando, riba 60 meter.

Riba e distansia di 800m. pa kabayeros te 15 aña e bataya lo bai un biaha mas entre Lesley Angela di Road Runner i Kennedy Arnaud di Excelsoir, mientras ku Angela ta demonstrando ku e ta ketu bai den bon forma, esun di Arnaud ta krese mas i mas despues di kada kompetensia.

Kandela lo tin riba e distansia di 100 meter sprint ora ku Siegfried Regales, Cedric Nahr, Lonte Balentien i Yenki Koeiman enfrentá otro. Cedric Nahr kende a kaba di partisipa n'e enkuentronan di junior internashonal na Mexico i a logra di yega te den final riba e distansianan 100 i 200 meter sin duda ta sinti su mes mas fuerte ku nunka.

Pa mas ó menos kuartu pasa di sinku lo finalisa ku e "clash" prinsipal ora ku Anthony Owers, dòbel ganadó di Schottegatloop i Martin Luther King Boulevard, subi pista pa kompeti riba e distansia di 1500 meter kontra Kentucky Meyer, Andy Puriel, Rignald Juliana, Harold Prade i mas atleta ku si a kustumbra kore e distansia kortiku enkuestion.

Un kos ta sigur e publiko mayan lo hanya un bon espektakulo di mira. E programa ofisial lo kuminsa pa kuartu pasa di dos ku e himno di Korsou i lo finalisa pa kuartu pasa di sinku ku e kareda di relevo 4x100 meter pa mucha homber nansé entre 1963 i '62.

Tur partisipante mester akudi na hurado por lo menos 10 minut prome ku e eventó konserní ta programá pa kuminsa. No ta permití pa sinta den of pafó di e "dug-out" dilanti di e tribuna prinsipal.

Entrega di premio ta na enkargo di Liduska Curiel i Majorie Helena e prome dos finalistanan den e sertamen di Miss Teenage.

Olympische Spelen

Moskou in het kort

BOEDAPEST - Vier of vijf met verse groenten en fruit gevulde vliegtuigen vertrekken dagelijks uit Hongarije naar Moskou, om de keukens in het olympische dorp te bevoorraden. Ook rijden er vrachtwagens met voedingsmiddelen heen en weer tussen de Hongaarse hoofdstad Boedapest en de gaststad van de Olympische Spelen.

MODERNE VIJFKAMP - De militaire leden van de Britse moderne-vijfkampploeg hebben van hun regering een verbod opgelegd gekregen tijdens de Spelen interviews te geven. Manager Ron Bright ontving hierover een telegram van de ploegleden Peter Whiteside en Tim Kenealy kregen verder het bevel de ontvangst en het lezen van het telegram te bevestigen.

MOSKOU - Het begint al aardig druk te worden in het olympisch dorp van Moskou. Tot gisteren hadden ongeveer 6000 sportlieden uit 78 landen hun intrek in het dorp genomen. Vertegenwoordigers uit Luxemburg, Birma en Ijsland waren nog niet gearriveerd.

MOSKOU - BOKSEN - De juryleden bij het olympische bokstoernooi zullen door op knoppen te drukken de winnaar van een partij bepalen. Ze zullen een computer-scoringsmachine bedienen, waarmee ze meteen punten kunnen geven.

Op die manier worden de punten niet toegekend na, maar tijdens een ronde. Dit systeem wordt voor de eerste keer tijdens het olympische bokstoernooi gebruikt. Bij internationale kampioenschappen was de computer al eerder in gebruik.

Spanje geplaatst voor finale Galeabeker

AVILES - Het Spaanse tennisteam van spelers onder de 21 jaar heeft zich gisteren in Aviles geplaatst voor de finalegroep van het toernooi om de Galeabeker, die woensdag in Vichy volgende week wordt gehouden.

Spanje versloeg Tsjechoslowakije met 3-2. Tous zorgde voor het beslissende punt door de Tsjechoslowaak Pimek met 8-6 en 6-2 te verslaan. Belgie werd door winst (5-0) op Israel derde in de groep.

Olympische Spelen morgen van start

VS en Canada toch in Moskou

MOSKOU. - Twee prominenten van de afwezige landen bij de spelen van Moskou zullen, zij het indirect maar niet minder nadrukkelijk, deelnemen aan de openings- en sluitingsceremonie. Canada, omdat Montreal de olympische vlag in de openingsceremonie moet overdragen, de Verenigde Staten omdat Los Angles de volgende organisator zal zijn en het gebruik is op de sluitingsdag de vlag te hijsen van het land dat de volgende spelen zal organiseren.

Dergelijke feiten onderstrepen hoe de afwezigheid van een aantal landen ingrijpt in het evenement dat morgen officieel zal worden geopend door het staatshoofd van de Sovjet Unie Leonid Breznjev, die overigens niet meer zal zeggen dan:"ik verklaar de spelen van de 22e olympiade voor geopend."

De opening wordt door de organisatoren van de spelen tot een geweldig evenement gemaakt waar 16.000 mensen aan zullen meewerken. Het tijdsschema is overigens ingekort met ruim een uur, doordat een aantal landen niet zal meelopen in het defilee. Naar schatting, van Vladimir Koval, vice-voorzitter van het organisatiecomite, zal de totale openingsplechtigheid morgenmiddag ongeveer drie uur in beslag nemen.

Door de inkorting van de opmars van de deelnemende landen en de beperkte tijd die het protocollaire deel vergt, zullen de feestelijkheden en demonstraties een veel groter deel van het programma beslaan dan bij vorige openingsplechtigheden.

De afwezigheid van de landen bij het defile, zit het organisatiecomite duidelijk dwars. Koval bijvoorbeeld zei gistermiddag: wij vinden dat de landen die deelnemen aan de spelen hun instemming betuigen. Mijn mening over de landen die niet meelopen doet minder ter zake. Vragen daarover kunnen beter worden gesteld aan die landen die handelen tegen het olympische handvest. Koval viel met die uitlating even uit zijn rol van de man die zich er op voor liet staan het handvest van haver tot gort te kennen. Hij corrigeerde zichzelf dan ook met: dergelijke vragen kunnen beter worden gesteld aan degenen die ingaan tegen de tradities en niet de gebruikelijke eerbied tonen voor de gewoonten van de olympische beweging.

Een van de gewoonten, het overhandigen van de olympische vlag door de burgemeester van de stad die de vorige spelen organiseerde, zal ook niet plaats vinden. Koval daarover: het olympische handvest schrijft niet voor dat de vlagoverdracht zou moeten plaats vinden door de burgemeester. De heer Drapeau van Montreal heeft ons laten weten dat hij verhinderd is zelf naar Moskou te komen, maar dat hij een vertegenwoordiger zal sturen.

Wat overblijft van de oorspronkelijke opzet zal een demonstratie zijn van de mogelijkheid die de Sovjet-Unie biedt tot het opvoeren van massaal geregisseerde vertoningen. De gebeurtenis op 19 juli zal vol verrassingen zijn, vertelde Koval. Verrassingen voor de toeschouwers dan want aan het scenario dat tot stand is gekomen onder leiding van professor Josiv Toemanov (volkskunstenaar van de Sovjet-Unie en drager van de staatsprijs) is maanden gewerkt, door groepen uit de hele Unie. In januari namelijk zijn alle deelnemers aan de ceremonie voor oefeningen bij elkaar gebracht om zowel de details als de grote lijnen grondig door te nemen. Op 6 juli zijn in Moskou de laatste voorbereidingen, trainingen dus eigenlijk, begonnen.

De duizenden zijn ondergebracht in de studentenbehuizing van verschillende universiteiten van Moskou en repetities vinden dagelijks, in het slechte weer, plaats in zes verschillende stadions in de stad. In het Lenin-stadion is ook al gerepeteerd. De openingsplechtigheid moet perfect zijn en alles overtreffen. Alleen de hoofdschotel, de opmars van de atleten, zal kariger zijn dan bij vorige spelen.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!



woord, en porto-kosten betaald).

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

VW 1500, 1976, cash prijs fl. 2.000,-, tel.: 672255/672258.

BABYBED met matras fl. 100,-, staande haardroger (110V) fl. 75,-, Veldweg 2, tel.: 82904.

CHEVY Nova '78, i.z.g.s., tel.: 77449.

VERSTERKER merk Luxman 160W p.p. fl. 800,-, cassettedeck merk Sanyo fl. 400,-, turntable merk Optonica fl. 200,-, 2x speakers 320 Watt fl. 600,-. Verdere inlichtingen tel.: 55135, Heelsumstraat 78.

AIRCO 20.000 BTU, i.z.g.s., Mainshiweg 38, tel.: 81658.

UN cas di tres kamber, sala, comedor, cushina y banjo, algun palu di fruta, terena propio 2.07 m2, fl. 40.000,-. Interesadonan por bel tel.: 58135.

WEGENS vertrek: Hornet Stationwagen '77, airco, etc. fl. 5.900,-, Bonaireaanse zeilboot fl. 6.000,-, tel.: 673008.

SIMCA 1508GT in uitstekende staat, bouwjaar 1977, km.-stand 38.000 km, met airco, tel.: 16505 kantoor, tel.: [illegible] huis.

SUBARU 600 bj. 1978, tel.: 82646.

1978 FORD Cortina, 1.6 gl., 14.000 km, price fl. 6.000,-, phone 9-4235.

MAZDA 1000 1977, ta corre den bon condicion, Marigotweg 9, tel.: 82228.

MAZDA 808 Stationcar, automatic bj. 1976, fl. 4.000,-, Abrahamsz 138, tel.: 674179.

BABYBED orthopaed-matras, staand kinderbad, baby-tas, 1 reismand premetal, boxen, loopstoel, baby-commode, schommelstoel, stoelen (rieten), Tampanjaweg 15, tel.: 14795.

UN Rambler Hatchback 1977, den bon condishon, cu number y seguro paga te fin di aña, prijs fl. 5.250,- cash. Information tel.: 77478, Kaya Misa Alegre 23, Oost Jongbloed.

GROTE ronde perchtafel, salontafel, chandelier, Castorweg 4.

1 TOYOTA Corolla automatic, Roosevaltweg 381.

WEGENS vertrek: color tv, tel.: 54217.

WEGENS vertrek: Nova 1976, vier-deurs, prijs nader overeen te komen, tel.: 677708.

MAZDA 929, bouwjr. '78, met airco en tape, i.z.g.st., fl. 6.300,-, cash, Maastrichtstraat 12.

PLYMOUTH Coupé "Barracuda" 1974, autom., airco, radio + cassette, trekhaak, fl. 4.400,-, tel.: 37799.

PITRIETEN babywiegje en babyzitje, Plantersrust 8, tel.: 25121.

MOZAIEKTAFEL, zitbank, schilderij Haiti 90x120 cm, vergrotingsapparaat kompleet inkl. ontwikkelapparatuur, etc. en Grundig wereldontvanger, Valkenweg 16, tel.: 82200.

SIMCA 1100, 1978, 30.000 km, vraagprijs NAfl. 4.500,-, fin. mogelijk, Esigerweg 58, tel.: 78590.

WEGENS vertrek: Inboedel, Tinweg 30.

BEDRIJFSKUNDE-BOEKEN van de Universiteit van de Ned. Ant., z.g.a.n., tel.: 35747.

NOVA 1979, 6 cyl., automatic, 4-deurs, powersteering, powerbrakes, airco, tel.: 82754.

OP 19 en 20 juli gedeeltelijke inboedel, waaronder bedden, keukentafel, stoelen, gordijnen e.d., Gosieweg 127.

WEGENS vertrek: Datsun 160J, vier-deurs, Herculesweg 2, tel.: 79483.

WEGENS overcompleet met spoed: ijskast, kleuren-tv, stoof, financiering mogelijk, tel.: 23509.

EEN freezer, een cooler, in goede staat. Voor informatie: tel.: 25460/23540.

METALEN schuurtje, 3.05x3.05 m., Coraalweg 4.

AUTO Dodge V-8, 1967, i.g.st., vraagprijs fl. 1.200,-, tel.: 43548, op vrijdag tot 6 uur p.m. of vanaf maandag 21 juli.

INBOEDEL o.a. slaapkamerset, eetkamerset, porchsetten, verschillende kasten, eenpersoonsbed, bankstel, Dr. Eykmanweg 7A, tel.: [illegible]

TOYOTA Corolla, bouwjaar '73, i.g.st., tel.: [illegible]7.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

UN baby-autostoel i un eetstoel, tel.: 672195 7 a.m.—7 p.m.

HUIS tel.: 37839.

JONGENSFIETS, 15 jr., tel.: 36431.

WANDMEUBEL voor de babykamer, tel.: 79405.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

CAS na Jandoret, pa mas informacion por lijama tel.: 81910 of 88217.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt per 1 aug een huurhuis, prijs fl. 100,-/250,-, tel.: 43770 na 18.00 uur.

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt huurhuis, fl. 300,-/400,- per maand, dhr. P. Fostilie, tel.: kantoor 14020, huis 23756.

URGENTE!!!! Un flat pa un pareja sin yui pa entrante 1 okt., tel.: 23528.

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt per 1 augustus ongemeubileerd huurhuis, prijs tot fl. 350,-, tel.: 671453.

HUIS met tuin, kontakt tel.: 24524 na 7 uur.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

WERKSTER 2x p. de week. Adres: Jantje Wever 10, fam. Timmers.

DIENSTMEID 2 halve dagen per week, E. Fouling tel.: 14444-361 (EOV) of Inagoweg 20 na 17.00 u.

DIVERSEN CURACAO

ALLEENSTAANDE gepensioneerd Nederlands ambtenaar zoekt rond Kerstmis en Nieuwjaar voor 3 à 4 weken privé huisvesting bij nette alleenst. Curaçaosche dame, niet te oud, ook voor vriendschap, om samen te gaan zwemmen, dansen en Curaçao bezichtigen. Welke Curaçaosche dame durft mij te schrijven? Adres: A.M. Boom, Gavilliaan 219, Eindhoven, Postcode 5654 B.D., Nederland, N.-Br. (alle brieven worden door mij beantwoord).

ZO spoedig mogelijk oppashuis voor +1 maand, tel.: 77267.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

IJSKAST 2 drs., i.z.g.s., NAfl. 450,-, 2 speakers ultralinear 40 Watt elk NAfl. 400,-. Te bevr.: Boerhaavestr. 64, tel.: 24553.

BLACK metalic with colorful stripes 1979 Toyota Starlet 1.2, airco, cassette, AM/FM, equi.-booster, power-window, new price fl. 10.500,-, now fl. 7.000,- cash, phone 23962 from 8—6 p.m.

AMC Hornet SW 1976, met airco, radio enz., power-steering in uitst. staat NAfl. 5.500,-, tel.: 23571.

2DE hands zinkplaten 12 voet, Simon Platstr. 13.

MUEBLES pa cas, Pindastr. 9A, Dakota.

KLERENKAST, keukenkasten, tapijt, gordijnen, tafel, lampen, huishoudelijke artikelen, Past. Hendrikstr. 31.

EEN stuk eigendomsterrein, gelegen te Bubali, groot ±3200 m2, tel.: 21187.

IJSKAST, no-frost i.z.g.s., fl. 550,-, Kas Paloma 14A (Bucutiweg), tel.: 28175.

6 NIEUWE zitelementen + salontafel, 1 klerenkast half hang, half leg, Orinocostr. 28.

VW, prijs NAfl. 1.000,-, Madiki 90, Tel.: 22989, na vijf uur 's middags.

VW Gurgel 1980, fl. 8.000,-, Spaans Lagoenweg 40A tussen 5 en 7 uur.

STOOF, i.z.g.s. L.G.Smith Blvd. 510, tel.: 22764 na 5 p.m.

AUTOMATISCH wasmachine, z.g.a.n., Tanki Leendert 235 na 6 p.m.

NIKON FM Body (black) fl. 700,-. Te bezichtigen: vrijdag na 6 uur, zat.: 9—12 uur, Kolibristraat 17 (tegenover (Avis).

JUNIORBED compleet, tel.: 28730, Siribana 4, St. Cruz.

WEGENS spoedig vertrek: schoolboeken HAVO 4, tel.: 23124.

QUASAR video-cassette-recorder, fl. 900,-, Kam. Onnesstraat 44.

INBOEDEL, alles moet weg, Ponton 49B na 5 p.m.

WEGENS vertrek: 3 zitbank + 2 fauteuils, 2 salontafels, 10.000 BTU National airco, workshop manual voor alle 1974 Ford-modellen, keukentafel met geemailleerd blad en diverse schemerlampen etc., tel.: 9-3315, Bungalow 306.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

WOONHUIS tot fl. 40.000,-, gespecificeerde aanbieding schriftelijk, Beatrixstr. 46.

GEBRUIKTE file-cabinet, tel.: 28168 na 7 uur 's avonds.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

APPARTEMENT zeer ruim, ook geschikt voor echtpaar, besch. 1 aug.'80, tel.: 24553 na 6 uur.

GROOT gemeubileerd huis, 4 slaapkamers, 3 badkamers, in goede buurt van Oranjestad. Inlichtingen: tel.: 24040, hr. Steenhuisen (tijdens kantooruren).

RUIM appartement, geschikt voor echtpaar, tel.: 47411, Savaneta 391.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

MESTER di un mucha muher pa haci trabao di cas, 8'er pa 6'or, preferible habla papiamento o español, Pindastr. 9A.

DIVERSEN ARUBA

INL. gevr. over instituut Pa van der Steur in voormalig Ned. O.-Indie. Ook adressen van oud-Steurtjes. Dee van Eldik-Lippelt, Sisalstr. 18, Aruba, tel.: 24126 na 19.00 uur.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 17 juli 1980 de hoogst toelaatbare prijzen van de detaillist en van de consument ... BONAIRE ...

Expert in African and Guyanese history

The uncompleted works of Dr Walter Rodney

GEORGETOWN — When Dr Walter Rodney died in a blast in a car on June 13, he left a number of his works on African and Guyanese history uncompleted.

The brilliant Guyanese scholar, 38, gained international repute through his work "How Europe underdeveloped Africa", regarded as a literary landmark of the colonial exploitation of the African continent.

His other publications include "A History of the Upper Guinea Coast 1545—1800" and "The Groundings with My Brothers". Despite his heavy commitment to the work of the opposition Working People's Alliance (WPA) of which he was a key figure, Dr Rodney had started on other writings.

His unswerving opposition to the administrations of Prime Minister Forbes Burnham denied his appointment as head of the History Department of the University of Guyana but his "How Europe underdeveloped Africa" is standard text for the institutions history students.

Dr Rodney took a respite from his political activities late last year and early this year to concentrate on his writings and only recently completed the first volume of "A History of the Guyanese Working People". This just-published first volume deals with the struggles of the Guyanese working people up to 1905.

He had however intended the account to be a free volume history but he had begun the other two volumes when he died. The first part of another work based on a factual account of the historical background to five of the six races in Guyana — East Indians, Africans, Portuguese, Chinese and English — has only just been handed over to a local printery.

This first part is called "Kofi Baadu: Out of Africa". Close colleagues said today that with his wife's part permission, they intend to complete the other four as a tribute to Dr. Rodney.

Call to quicken pace of reaping

Problems in St Kitts-Nevis sugar industry

BASSETERRE (CANA) — St Kitts-Nevis Premier Kennedy Simmonds has appealed to sugar workers to quicken the pace of reaping the sugar crop, as authorities worry about the decline in tonnage of sugar from cane produced.

Dr Simmonds said in a radio broadcast that it is taking ten tonnes of cane to produce a ton of sugar, two tonnes more than last year.

Despite this, the Premier reported an improvement in production for the first 21 weeks of the crop. Some 26,578 tonnes of sugar had been processed, tonnes more than for the same period last year.

Dr Simmonds said however, that because of the present sugar-cane ratio and the projected 40,000 tonnes of sugar might not be reached this year.

I am asking the workers in the sugar industry, particularly those in the fields, to make a greater effort. It would be in the best interest of all in addition to the added effort by those presently working in the industry. We had the assistance of voluntary workers once again, it would go some way towards ensuring that we reap the crop as quickly as possible, so that we maintain as high a sugar content from the cane as we can and so that we eliminated the possible danger of damage to the industry during the hurricane season.

WORLD IN A NUTSHELL

LA PAZ — Bolivia's armed forces, declaring that presidential and general elections on Jone 29 were fraudulent, have taken power in the 189th coup of the country's history. A military communique las night said interim-president Lidia Gueiler had resigned in favour of a national reconstruction junta composed of the commanders-in-chief of the army, air force and navy. The takeover, 19 days before an elected president was due to assume office, came as a surprise to Bolivia's militant civilian sectors and they did not mount any serious resistance. (In Washington, the State Department issued a statement deploring the military move, calling for mrs Gueiler's reinstatement and saying the United States was suspending military aid to Bolivia immediately.)
Mrs Gueiler's whereabouts was not known since armed groups supporting the coup took over the presidential palace yesterday. Unconfirmed reports said she had been taken to her residence and would ne allowed refuge in a foreign embassy.

TEHERAN — Iran reopened its borders after sealing them for two days to prevent conspirators in an alleged anti-government plot from fleeing the country. About 300 alleged plotters have been arrested.

DETROIT — Ronald Reagan, formally accepting the 1980 Republican presidential nominatipn, called for a crusade that would lead to a new beginning for the United States. Noisy, joyous demonstrations by 4000 horn-blowing applauding and cheering Republicans greeted Mr Reagan on the final night of a four-day convention they are convinced has set them on the path to the White House in November. Mr Reagan attacked the Carter Administration for "living in a world of make-believe" and "transparent hypocrisy". Then he outlined his vision for the United States. "Our message will be: We have to move ahead but we are not going to leave any one behind", he said.

OTTAWA — Ottawa tonight gave the go ahead for a pipeline to be built to carry Alaskan and Alberta gas to the United States. The Canadian government gave its approval after Prime Minister Pierre Trudeau received a letter today from President Carter assuring him of Washington's commitment to the 24 billion US-dollar project.

MIAMI — National guardsmen were put on alert today and police declared a curfew in the wake of disturbances that began earlier this week in Miami's predominantly black Liberty City area. The dusk-to-dawn curfew covered a large area of Liberty City, as police continued to deny access to the troubled neighbourhoud, manning barricades along the perimeter. The sale or possesion of weapons, ammunition and explosives was banned in the curfew area, and petrol sales, except directly into vehicle fuel tanks, were also prohibited. A state of emergency exists," declared Merrett Stierheim, the Administrator of county government.
The 400 national guardsmen were put on a stand-by. Guardsmen saw action during the May riots in Liberty City, in which 18 people lost their lives, but have not been deployed in the latest disturbances.

MANAGUA — Cuban President Fidel Castro and Palestinian guerrilla chief Yasser Arafat will head the list of foreign leaders attending celebrations tomorrow to mark the first anniversary of the left-wing takeover in Nicaragua, a member of the ruling junta said. Moises Hassan, one of the five junta members who have run the country since Sandinist guerrillas overthrew President Anastasio Somoza, said yesterday the Prime Minister of Grenada, Maurice Bishop, delegations from the United States, the Soviet Union and 12 other countries would also attend.
At least a third of Nicaragua's 2.5 million population is expected to converge on Managua's "Great Plaza of July 19" for the lavish victory celebrations, which will include a parade by some 200,000 troops. The bitter civil war to end more than 40 years of Somoza family dictatorship cost 40,000 lives in 52 days of fighting and marked the first successful leftist revolution in Latin America since Fidel Castro took power in Cuba in 1959.

MOSCOW — The Olympic flame arrives in Moscow today as officials tried a new to end the political storms which threatened to tear apart the first Summer Games staged in a communist country. There were still lingering doubt whether a row which raised fears of a western television blackout of tomorrow's opening ceremony had been settled.

WARSAW — Army transport vehicles were deployed in the eastern Polish city of Lublin to maintain essential services in the face of widespread work soppages, dissidents said.

LOS ANGELES — Disco queen Donna Summer married singer and songwriter Bruce Sudano, who helped to write some of her hit tunes, in Los Angeles yesterday, a spokesman said here today. It was her second marriage and his first. Sudano 31, collaborated with Miss Summer, also 31, in writing her hits "Bad girls" and "Startin' over". Miss Summer, darling of the disco crowds, skyrocketed to stardom with her recording of "Last dance". Sudano is a member of a singing group called "Brooklyn dreams".

MONTREAL — Martina Navratilova, the number one seed, trounced Marjorie Blackwood of Canada 6-1, 6—2 tonight in a second-round match at the challenge women's professional tennis tournament. In the preceding match, second-seeded Greer Stevens of South Africa beat American Betsy Nagelsen, 4-6, 7-5, 6-1 in a fiercely-contested duel.

Voice of America in Antigua?

LONDON — The London-based monthly Insight reports that Voice of America, the U.S. government funded radio station, appears set to establish a powerful transmitter in Antigua to broadcast US news and views to the Caribbean. According to Insight, detailed high-level discussions have taken place between the US and Antiguean governments over the establishment of a radio-station to broadcast a wide range of programmes broadly reflecting current US opinions. It appears, the paper adds, that initially the US government approached Monserrat based Radio Antilles, a 200,000 watt transmitter jointly run by Deutsche Welle and the BBC World Service. The station, however, refused to allow VOA to use its facilities and the US station turned instead to Antigua.

Baseball Results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Thursday:
AMERICAN LEAGUE:
Oakland Athletics 5 - Detroit Tigers 2; Baltimore Orioles 1 - Milwaukee Brewers 0; Boston Red Sox 12 - Kansas City Royals 4; New York Yankees 10 - Minnesota Twins 3; Texas Rangers 3 - Chicago White Sox 2; Seattle Mariners 5 - Toronto Blue Jays 3; Cleveland Indians 5 - California Angels 3.
NATIONAL LEAGUE:
Los Angeles Dodgers 3 - Chicago Cubs 1; Pittsburgh Pirates 3 - San Francisco Giants 2; Montreal Expos 6 - Cincinnati Reds 1; Philadelphia Phillies 2 - Houston Astros 1; New York Mets 6 - Atlanta Braves 0; St Louis Cardinals 15 - San Diego Padres 3.

Beurs Amsterdam

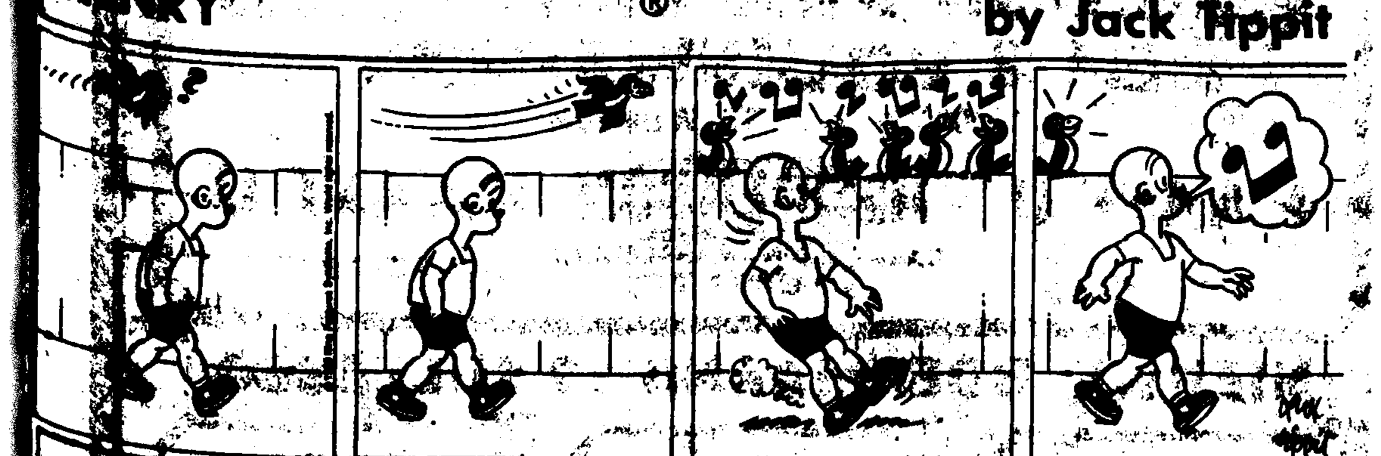
7PCTNEDES	VOGRINTEN
AKZO	HAGEMEIJER
HEINBELBEH	INTERMUL
HEINBIER	KONNEDPAP
HOOGOVEI	NAARDEN
HVA	OGEM
PHILIPS	PAKHOED
UNILEVER	RIJNSCH
KONOLIE	EMS
KLM	VNF
KNSM	VNU
VOMMEREI	WERELHAV
SCHEEPVRT	WESSANEN
ABN	ANTBROUW
NATNED	ANTVERF
ALBHEIJN	ARUELEC
AMRO	URBROUW
BERGOS	CONVERTO
VBERKEL	GLDMINES
BOLS	IKABELMIJ
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

Beurs New York

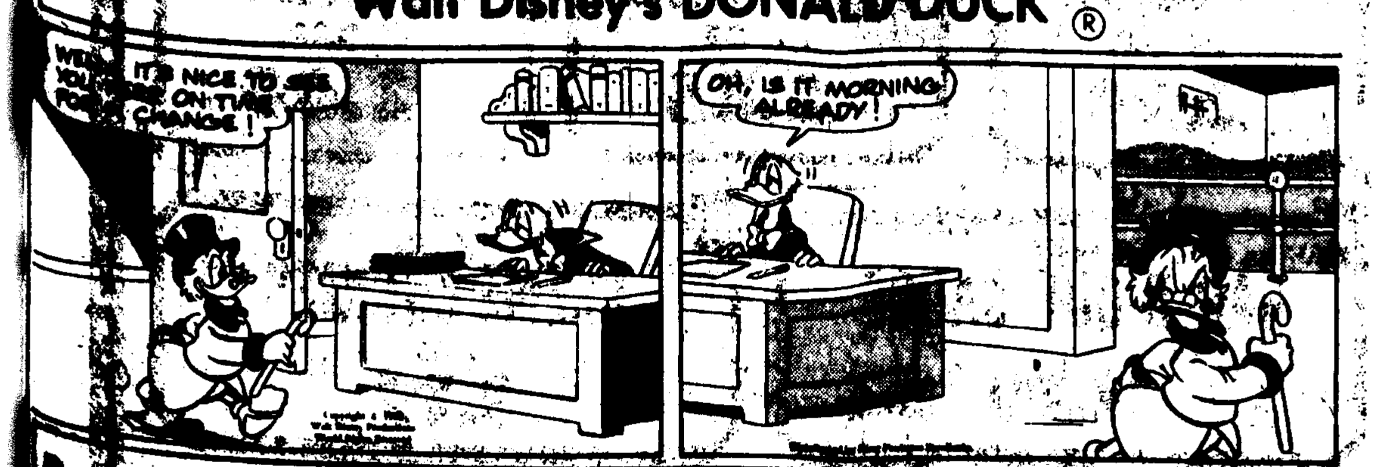
Actindustr	35 3/8	Intnick	22
Akzona	10 5/8	Intpaper	38 5/8
Alcalum	28 1/2	Inttelt	29 7/8
Alleghpow	16 5/8	Japanf	9 1/4
Allehemsy	50	Jmanville	23 1/4
Allumcoem	62 1/2	Kanscity	36 7/8
Amxinc	51 3/8	Kanspow	18 7/8
Amhess	58 5/8	Kenncott	27 7/8
Amairlines	8 1/2	Klm	33 1/4
Ambrands	80	Kraftco	45 3/4
Ambroadc	31 1/4	Krogerco	23 1/4
Amcano	31 3/8	Lehmanc	13 3/4
Amcynco	29 7/8	Littenin	56 3/4
Ameleen	19 1/4	Lockheed	30
Amerpr	35 3/4	Ltcorp	12 3/4
Amhome	29 1/4	Marhfld	17
Ammotorc	6	Martinm	58
Amnatgas	43 3/4	Maydpart	26 3/8
Amstanddl	63 1/4	Mcainc	46
Amteltel	52 3/4	Mcdonn	32 1/4
Amperco	23 3/8	Merkc	78 3/4
Amfinco	16 1/8	Metrogm	8 3/8
Amcorp	22 3/4	Milrom	24 5/8
Amstedinc	37 3/4	Minnesota	57 5/8
Amrcolter	28 1/4	Mobiloil	78 1/4
Amstedt	51 7/8	Monsanto	52 3/8
Asaltd	36 3/8	Motorola	54 1/8
Asarcoinc	37 1/4	Nabisco	25
Achlandoil	47 3/4	Natcanc	21
Atlantrich	48 7/8	Natcashr	71
Bendixcor	24 3/4	Natdist	28 3/8
Bethlsteel	39 1/2	Natgyps	23
Boeing	23	Natsteel	30
Burlingtor	37 1/4	Nattes	4 1/2
Bulnine	64 1/2	Nigeram	13 1/2
Burroughs	36 1/4	Nlindustr	50
Candpac	8	Norntwes	39 3/8
Callnesk	56 3/8	Nrsellhil	28 7/8
Caterpiller	50 1/2	Nillinois	34
Celanese	46 3/8	Occpetr	28 3/8
Chasemanh	36	Olincorp	19
Chessiesyr	7	Pacificgas	24 3/8
Chryslere	23	Paficligh	22 7/8
Citicorp	37 1/2	Panam	5 3/4
Citiess	34 1/8	Pesco	24 5/8
Cocacola	15 5/8	Phepiped	32 7/8
Colgate2p	24 1/88	Phmorris	42
Colourtile	45 1/4	Phillips	9 1/48
Coltindic	39 7/8	Phillpet	46 3/4
Columgas	20 3/4	Polaroid	26 3/4
Commedf	37 3/8	Protorg	75 1/2
Commste	25 3/4	Publsp	20 5/8
Conestg	43 1/4	Quaker	33
Contcanco	30 5/8	Rcacorp	24 1/8
Contoil	56 1/2	Reliance	69 1/8
Conttelc	15 1/8	Repsteel	23 7/8
Controld	63 1/2	Reynolds	39
Cpcint	67 1/2	Rockwell	29 5/8
Crownzell	47 3/8	Royald	92
Culbroe	8 5/8	Safeind	64
Curtwrc	24 1/2	Schaefer	4 3/8
Curtwrca	30 1/2	Schlumb	124
Dartind	43 7/8	Searsr	17 3/8
Digital-co	78 1/2	Shelloil	39 1/4
Dowchem	34 5/8	Southco	13 1/8
Dupont	43 3/8	Southpa	36 1/2
Easterna	10 1/2	Soutre	71
Eastkodal	57 1/8	Sperryr	54 7/8
Elpasog	21 5/8	Stbrands	34 1/8
Esmarkl	49	Stoilcal	78 5/8
Exxonc	70 1/2	Stoilind	63 7/8
Floride	14 5/8	Stdrugs	22 3/8
Fuorc	81 1/2	Sunglico	39 3/4
Fordmot	25 1/2	Sunoilco	81
Frechayf	26 1/4	Suntako	42 3/4
Gatxcorp	33 1/2	Tandyc	53 1/4
Gencable	40 1/8	Tandycraf	7 1/2
Genelectr	54 7/8	Tennecol	42 1/8
Genfoodco	30 5/8	Texastoin	37 5/8
Genmotors	52	Texasinstr	100
Genpub	6 1/2	Texasutil	16 1/4
Genstelt	28 1/4	Toledo-ed	18 5/8
Gettyoil	84 3/4	Tranam	15 1/4
Gillete	28 1/2	Twcent	26
Goodrich	20 1/8	Unilever	64 3/8
Goodyear	15 3/8	Unioncarb	44 7/8
Grace-c	41 3/4	Unionoil	12
Greyhound	16 1/8	Unoiloil	54 1/2
Gulfoilca	30 1/2	Unionpac	49 5/8
Gulfoil	45 1/4	Unroyal	4 1/8
Henzco	42 1/2	Unbrands	13 3/4
Hellerl	21 3/4	Untech	46 7/8
Hilton	38 3/4	Ussteel	21 3/4
[illegible]	[illegible]	[illegible]	19 7/8
[illegible]	25 7/8	Westbranc	32 5/8
Impala	[illegible]	Westualer	24 5/8
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	22 1/8	[illegible]	[illegible]
Intharv	33 3/4	Wrigley	31 5/8
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

English Companion

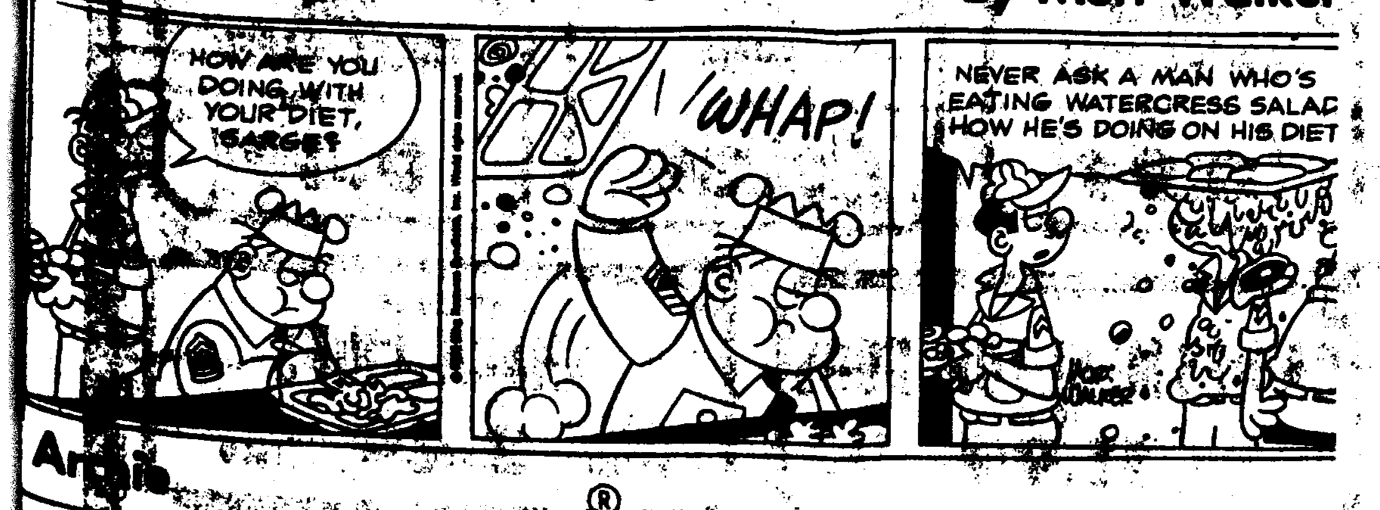
HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



Wegens vertrek te koop

kinderwagen, lampen, wasmachine, radio-cassette, kleine bar, stofzuiger, etc.

Dr. J. Eliasweg Apt. 3B.

EILANDGEBIED CURACAO

De Dienst Brandweer zoekt een

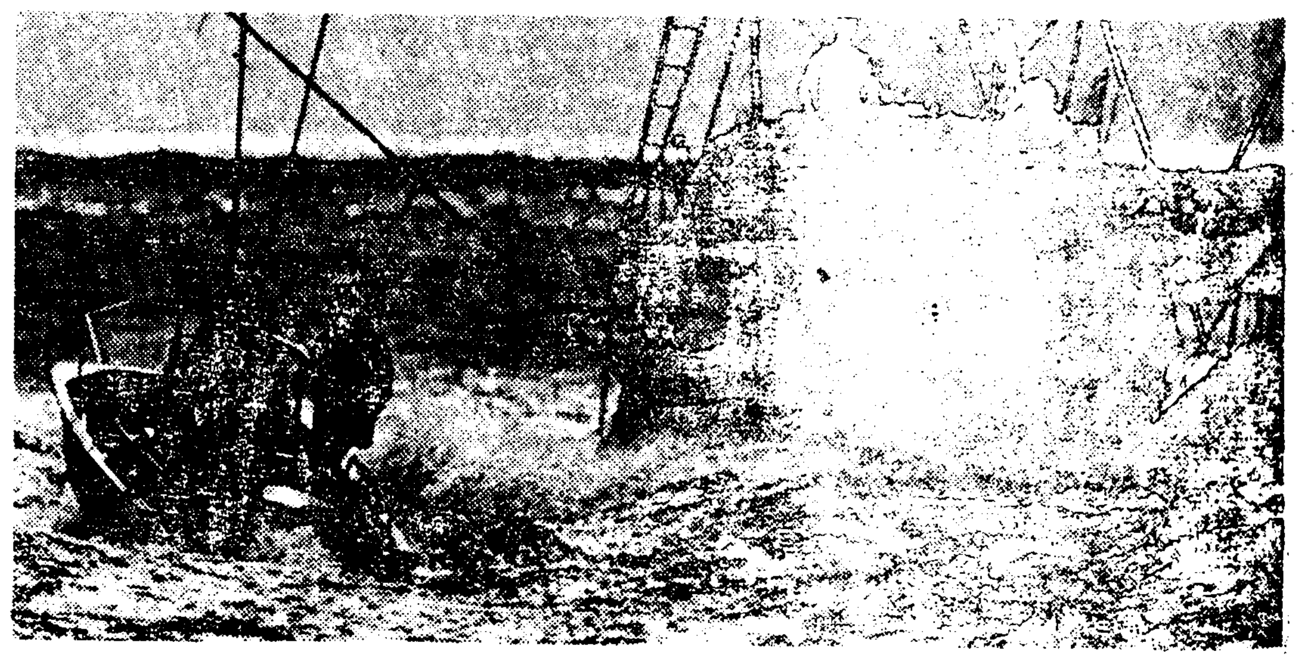
ONGEMEUBILEERD HUIS
TE HUUR

t.b.v. een brandweerofficier.

Voor verdere inlichtingen telefoon 25200 — Arthur Frommer Hotel (Bungalow 92).

Afd.P.R.

absolutely
THE UNSINKABLE BOSTON WHALER!



- 10 year Guarantee
- Solid foam hull throughout
- 9 foot to 24 foot models
- Fuel Saving Hull Design
- Stability and Durability
- Stainless Steel Hardware

Phone us for 24 page Color Booklet or for live Demonstration.

SPANISH WATER HOLIDAY, INC.
Telephone 672003 - 11211

BOSTON WHALER

Exclusive Distributor for the ABC Islands.

Dr.
A. den Ouden
AFWEZIG
van 21 - 25 juli
Waarnemer:
DR. R. JULLIET
Castrobuilding 10

Onze wekelijkse collectie is er weer!
Komt u vlug even binnen wippen?
bij
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg

BOTICA DEL PUEBLO

de Ruyterkade 7A — Breedestraat 82 (O)

SPECIALS

Artikel	Prijs	Special
Cadbury Chocolade 50 gram	1,40	0,99
Lipstick	2,75	0,99
Nail Polish	1,60	0,99
Pro Tandenborstel	1,35	0,99

HENDERSON SUPERMARKETS

Artikel	Prijs
GEHAKT ½KG.	3.39
SCHAAB MINI SPARERIBS ½KG.	1.49
FLORIDA ORANGES PER STUK	0.29
CHICKENLEGS 5LBS	6.29
PORKCHOPS ½KG	3.39

DEZE WEEK DUBBELE TICKETS
BIJ UW
CASHBINGO
NOG MEER DAN
F.30.000 AAN CONTANTEN EN 2 VOLKSWAGENS
OVER OM TE WINNEN
HAAST U HENDERSON HAAST U
CASA COHEN EN KRALENDIJK SUPERMARKETS.

Schoolinkopen zoals:

- Agenda's
- Schooltassen
- Stiften
- Pennen, enz.

Kortom, teveel om op te noemen.

Bij: La Bonanza
Punda

Al 20 jaar een vertrouwd adres.

VERKOOP "AS IS WHERE IS"
pick up bouwj. 1976 NAf. 5.000,— cash
(2 deurs) bouwjaar 1973 NAf. 3.000,— cash
...bouw
...weg 8 tel. 11293

COMMISSIE BEGELEIDING STUDENTEN
zoekt
HUISVESTING
(kost en inwoning) op Aruba en Curaçao voor STUDENTEN van Bovenwindse Eilanden en Bonaire
Maandelijkse vergoeding f. 200,00
Tel. contactpersonen
Op Curaçao: 674466, 673246, 76600, 53515
Op Aruba 24373, 46622

Hotel Pasang Grahan
Baai Macolaweg, Parera
Willemstad
Open:
Friday & Saturday
11 p.m. till you just can't boogie no more!
Discoconut
PRIVE-DISCOCLUB

NIEUWE BOEKMAAND 17 JULI 1980

Artikel	Prijs
KRAFT MAYONNAISE 16 OZ.	2.29
DEL MONTE PINEAPPLE JUICE 46 OZ.	2.85
TROPICALO ORANGE JUICE ½GAL.	2.69
KRAFT BAR-B-QUE SAUCE 18 OZ. ALL FLAVORS	2.19
FIRE SIDE CREME COOKIES 7 OZ.	1.19
KOUNTY KIST SWEET PEAS 303	0.99
HORMEL SPAM 12 OZ	3.39
COMETE TOILET PAPER PER ROL	0.49
GAINES MEAL FOR DOGS 10 LB.	11.99
HYDEPARK SNACK CHIPS CORN NACHO DIP TACO	2.49

CUMPRA NA HENDERSON I SPAAR HOPI CEN!!!

JOHNNY SMEINS
GENERAL CONTRACTORS

Voor al Uw
Asfalterings-werkzaamheden
Johnny Smeins N.V.
Topekaweg 11 — tel. 43288

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
REKTIFICATIE

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van 18 juli 1980 de hoogst ... aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, ... voor wat betreft het eilandgebied Curaçao als volgt zijn vastgesteld:

		hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid (450 gr.)	
[illegible]	60/450 gr.	f 243,24	f. 4,66	+ 0,52
	50/450 gr.	f. 202,24		
	25/450 gr.	f. 162,16		
	40/450 gr.	f. 101,35		
	21/450 gr.	f. 85,13		
	20/450 gr.	f. 81,08		
	25 kg	f. 225,22		

DE PLV. DIREKTEUR.

Uitverkoop - Sale - Uitverkoop - Sale
Alleen bij:
CASA LEON
OTRABANDA - 2E VERDIEPING

- Wollen damesbroekpakken van f. 80-70-60, NU f. 10,—
- Jeansdress van f. 75,— Nu f. 30,—
- Overall van f. 38 - 42 - 45, Nu f. 10,—
- Damespantalon van f. 27,50 Nu f. 15,—
- Europese goederen beneden kostprijs
- Blousen van f. 36,—, Nu f. 5,—
- Badpakken voor de beach sterk verlaagd.

Profiteer van onze monsteruitverkoop!

BEKENDMAKING
DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens beschikking van de ... Economische Zaken de hoogst toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van het ... cement (portland) merk „CARIBE", ingaande 18 juli 1980 als volgt zijn vastgesteld voor ... eilandgebied Curaçao:

		per zak 42.5 kg. netto merk "CARIBE"
... kontante betaling	:	NAfl. 7,34 (+f. 0,09)
Aannemer op krediet	:	NAfl. 7,44 (+f. 0,09)
... kontant	:	NAfl. 7,44 (+f. 0,09)
Particulier krediet	:	NAfl. 7,54 (+f. 0,09)

DE OLV. DIREKTEUR.

WEES ZUINIG MET STROOMVERBRUIK VAN UW AIRCO. DOE UW AIRCO AAN WANNEER U GAAT SLAPEN EN DRAAI HET UIT ZODRA U WAKKER WORDT!!